



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОНОКОСИЛЬНОЙ МАШИНЫ CR1638 CR1838

RU РУССКИЙ



EAC



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия внимательно прочитайте настоящее руководство



UNISAW SERVICE

## Полный сервис

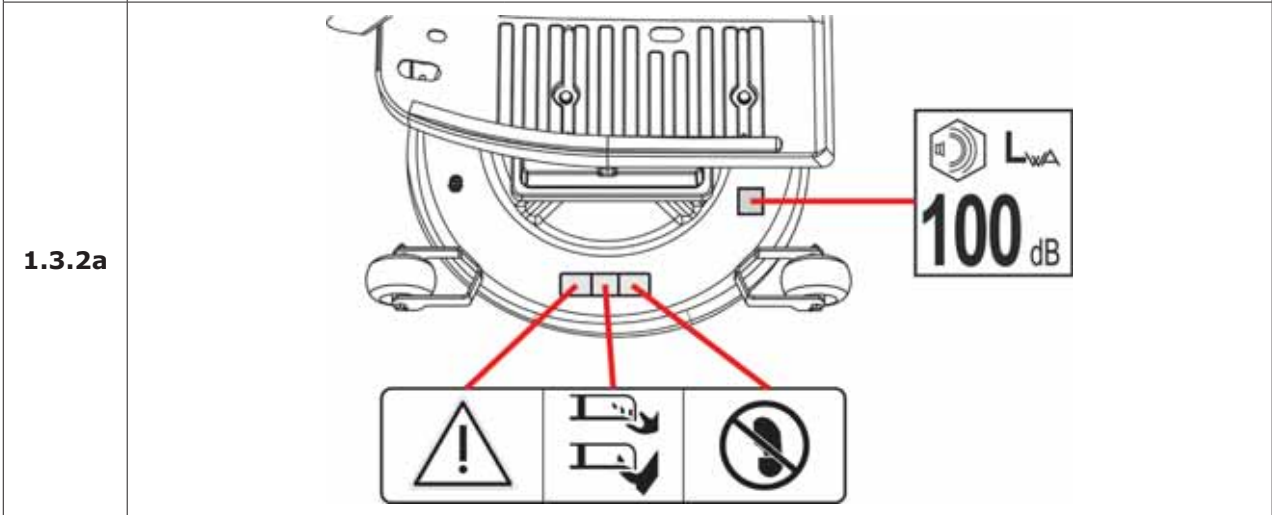
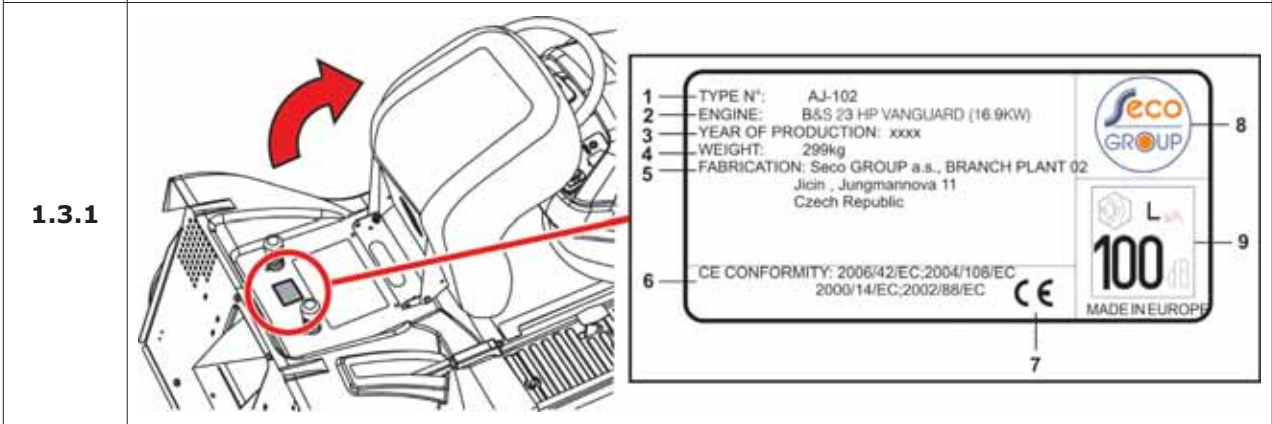
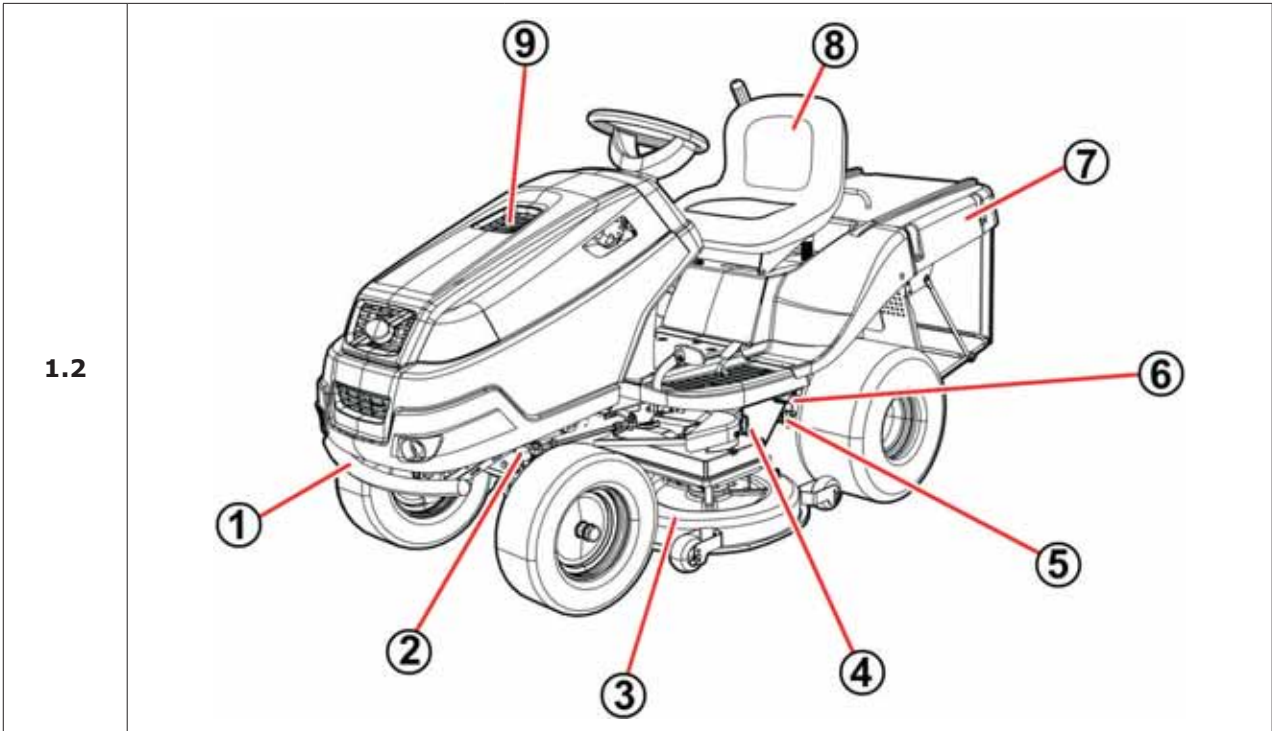


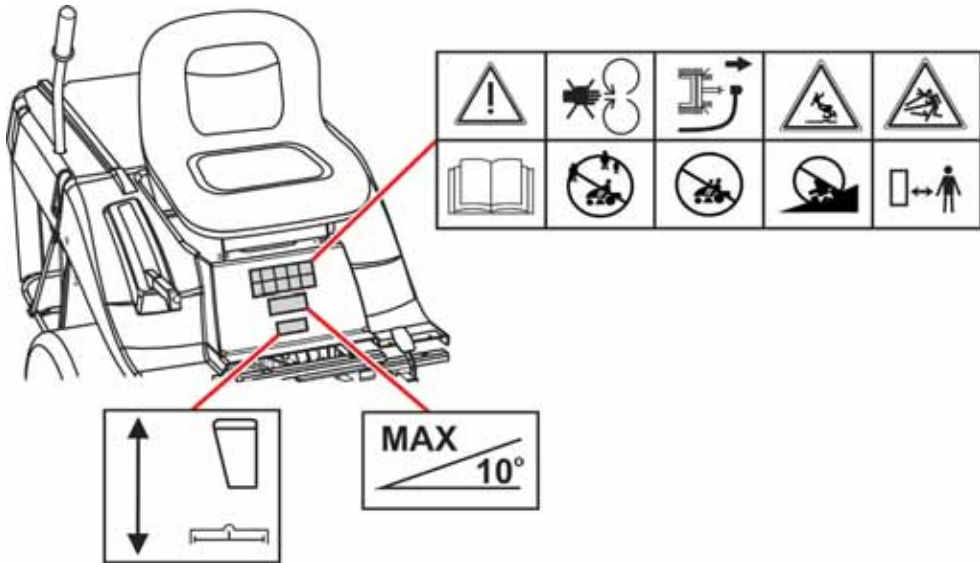
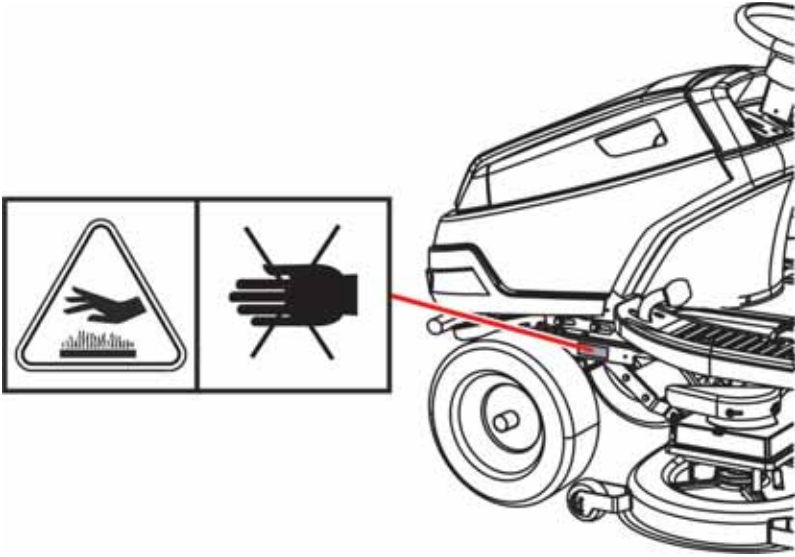
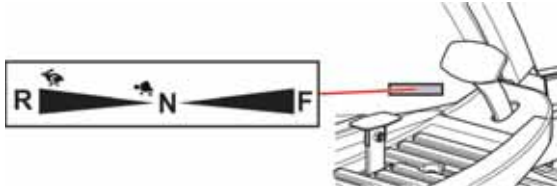
Техническая поддержка в режиме on-line по рабочим дням:

Если у вас возникли вопросы, связанные со сборкой, эксплуатацией и обслуживанием данного изделия, обращайтесь в нашу службу бесплатной технической поддержки on-line.

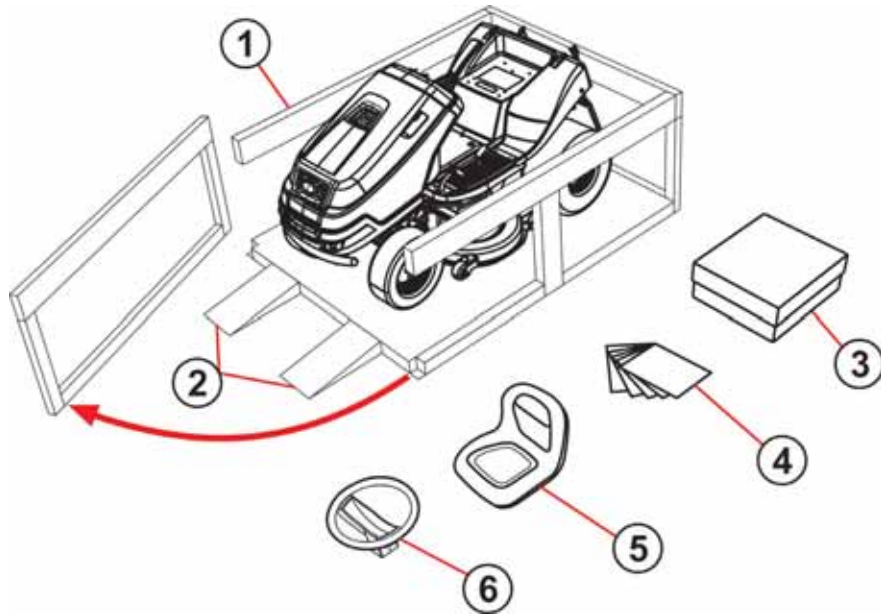
[www.unisaw.ru](http://www.unisaw.ru)

**Мощный. Надежный. MasterYard.**

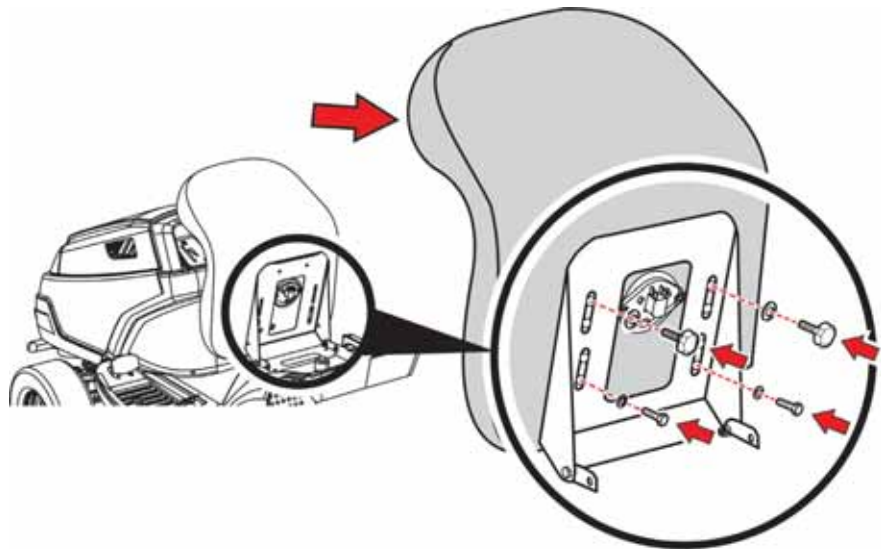


|               |   |
|---------------|---|
| <p>1.3.2b</p> |  <p>The diagram shows a seat with a control panel. A grid of ten safety icons is shown to the right, with red lines connecting them to the control panel. The icons include: a general warning triangle, a hand being struck by a rotating part, a hand being struck by a moving part, a hand being struck by a falling object, a hand being struck by a sharp edge, an open book, a hand being struck by a moving part with a prohibition sign, a hand being struck by a rotating part with a prohibition sign, a hand being struck by a falling object with a prohibition sign, a hand being struck by a sharp edge with a prohibition sign, and a person with a double-headed arrow. Below the seat, there is a vertical double-headed arrow next to a seat height adjustment icon, and a box containing the text "MAX" and a 10-degree angle indicator.</p> |
| <p>1.3.2c</p> |  <p>The diagram shows the front wheel and suspension area of a vehicle. Two safety icons are shown to the left, with a red line connecting them to the front wheel hub area. The icons are: a hand being struck by a rotating part (warning triangle) and a hand being struck by a sharp edge (hand with sharp lines).</p>   |
| <p>1.3.2d</p> |  <p>The diagram shows a seat with a directional indicator. A box contains the letters "R", "N", and "F" with arrows pointing to the right, left, and right respectively. A red line connects this box to a seat adjustment lever.</p>   |

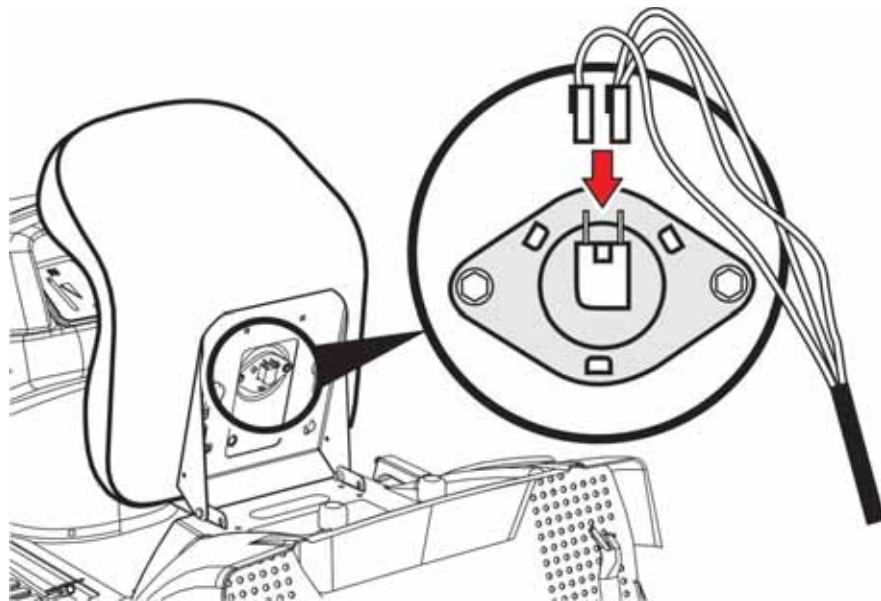
3.1



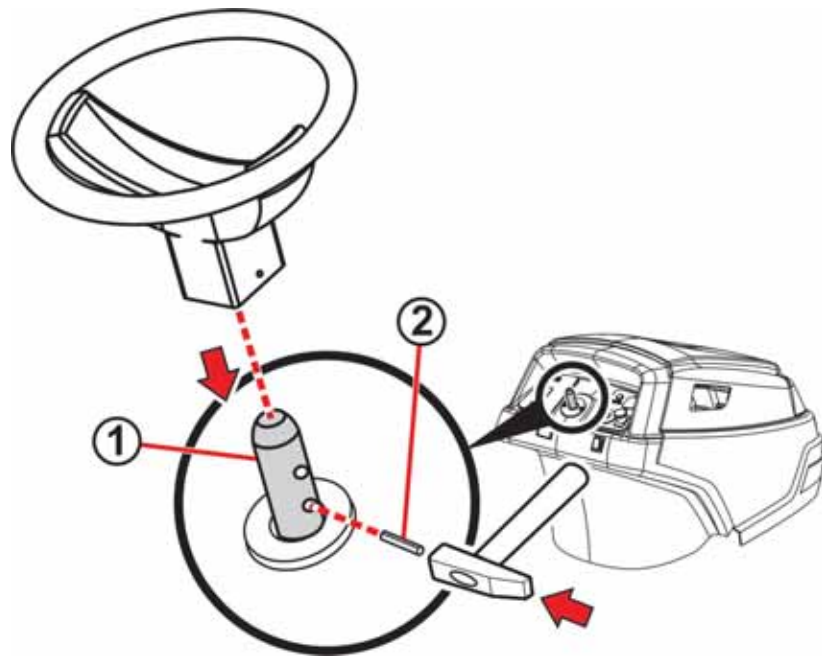
3.3.1a



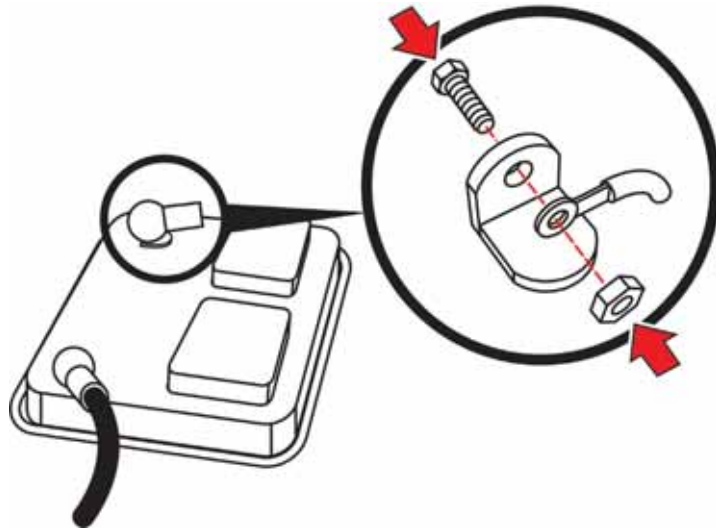
3.3.1b



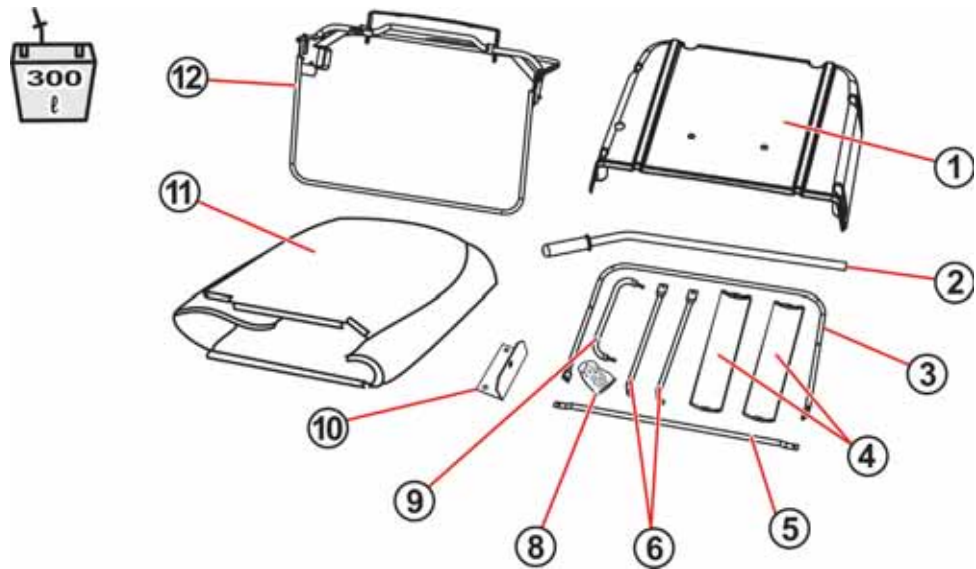
3.3.1c



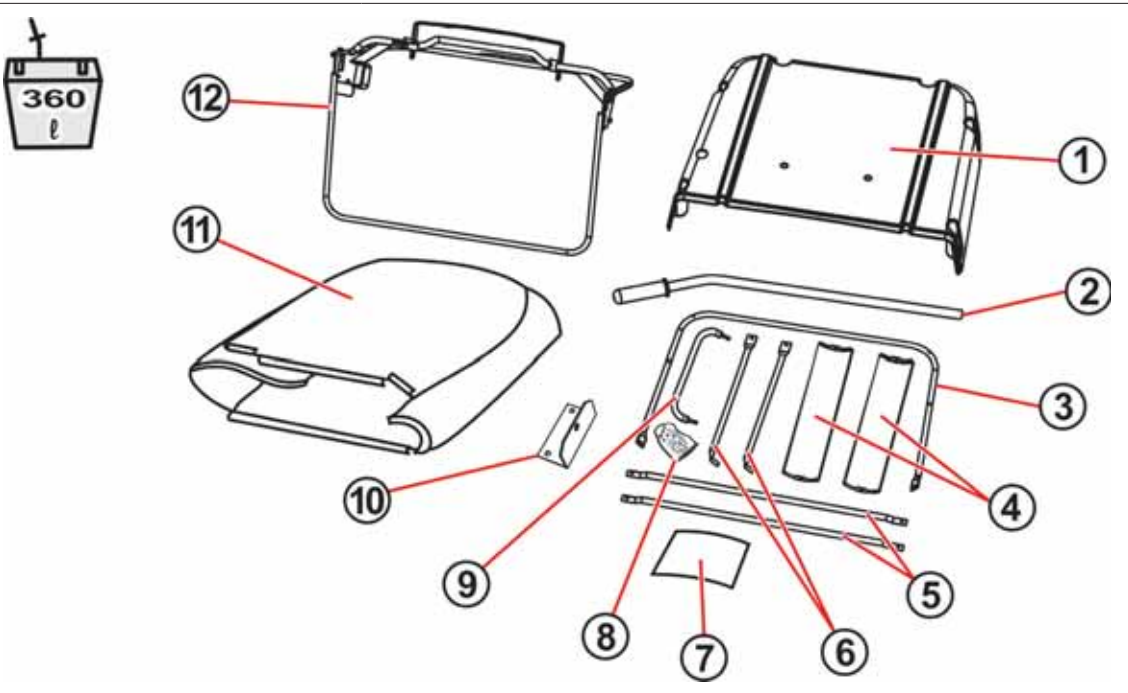
3.3.1d



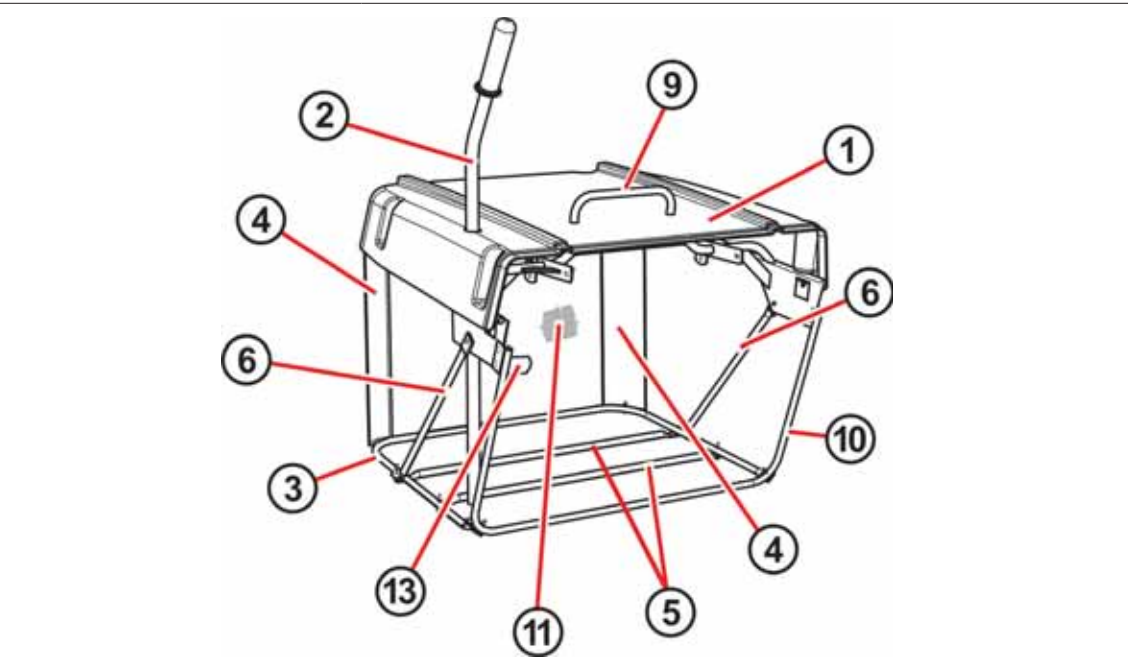
3.3.2a



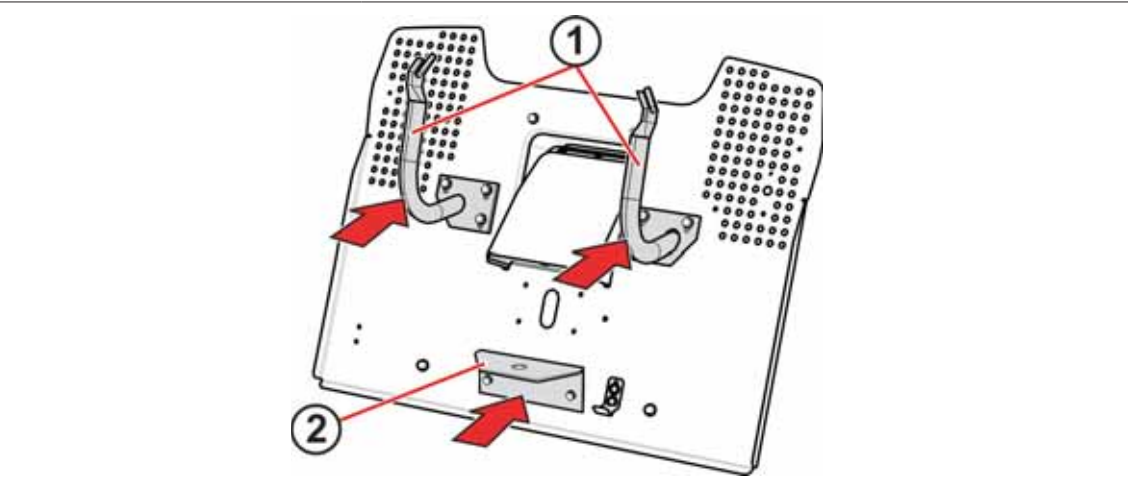
3.3.2b

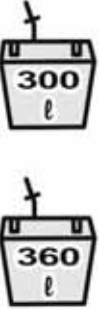
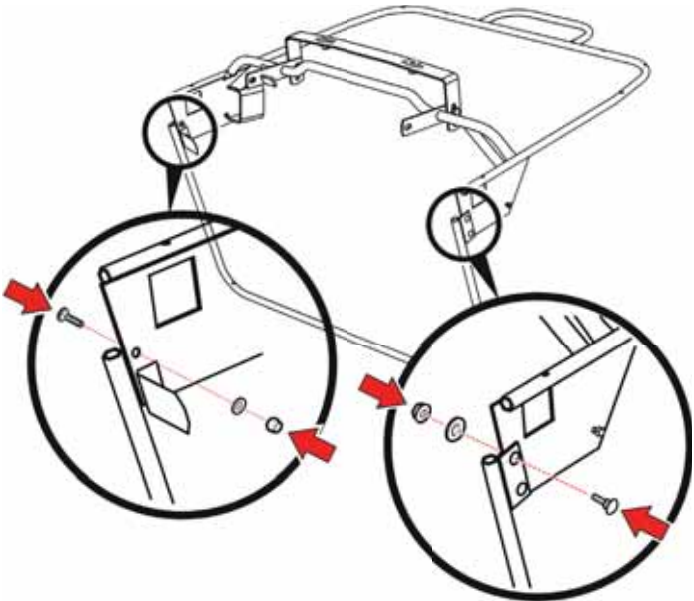
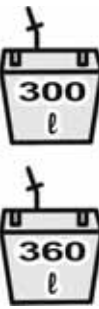
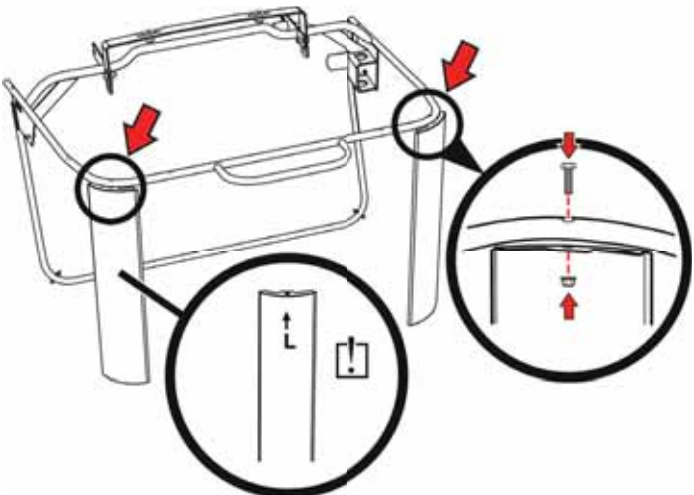

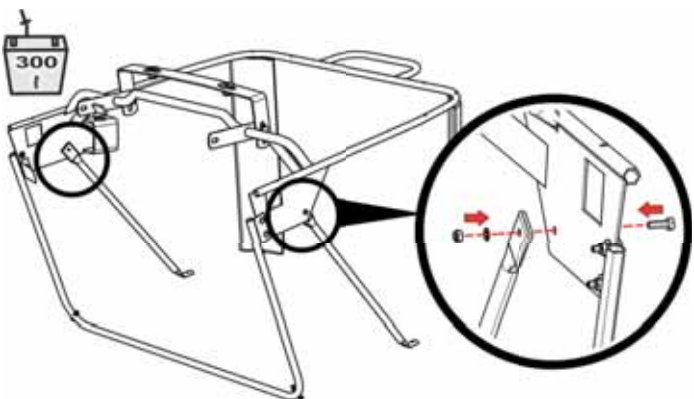


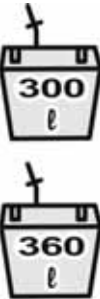
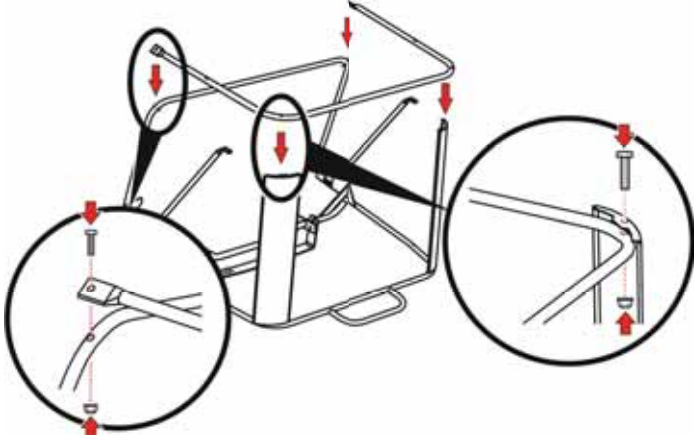
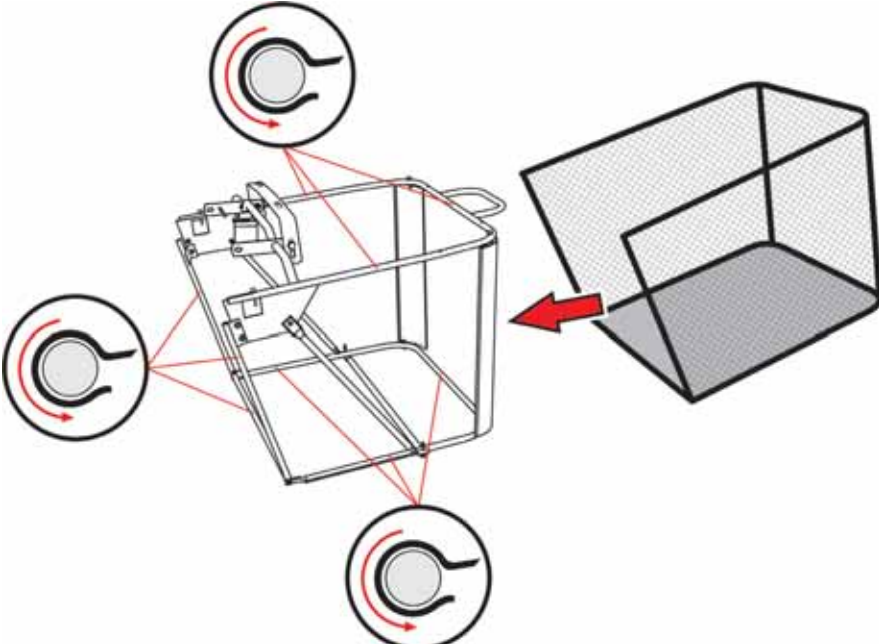
3.3.2c



3.3.2d



|               |   |  |
|---------------|---|--|
| <p>3.3.2e</p> |  <p>M5 x 16<br/>M5</p> <p>M5 x 16<br/>5,5<br/>M5</p> |    |
| <p>3.3.2f</p> |  <p>M5 x 25<br/>M5</p>                              |   |
| <p>3.3.2g</p> |  <p>M5 x 16<br/>M5</p>                             |  |

|               |   |  |
|---------------|---|--|
| <p>3.3.2h</p> |  <p>M5 x 30</p> <p>M5 x 25</p> <p>M5</p> |  |
| <p>3.3.2i</p> |                                        |  |

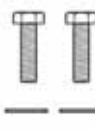


3.3.2j



M5 x 35

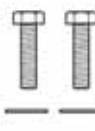
M5



M5 x 30

ø 5,3 mm

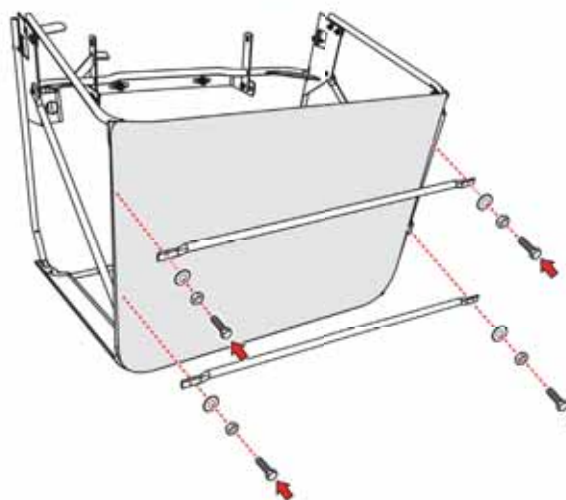
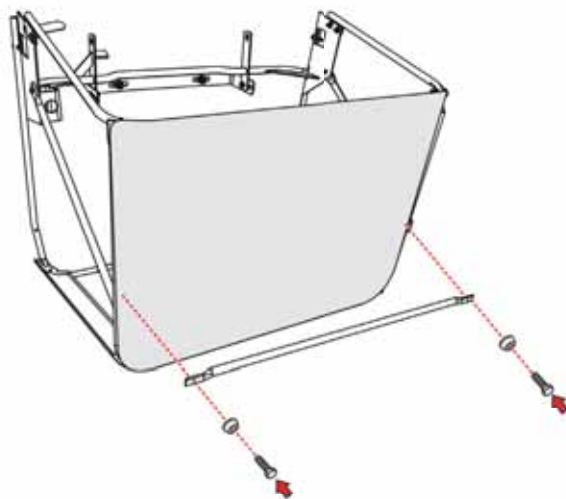
M5



M5 x 35

ø 5,3 mm

M5



3.3.2k



M10

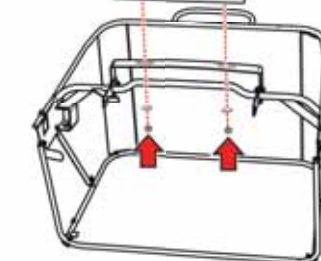
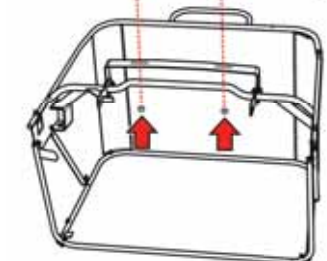
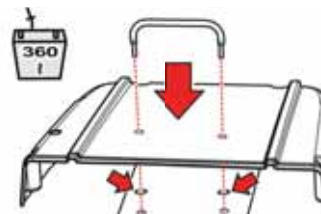
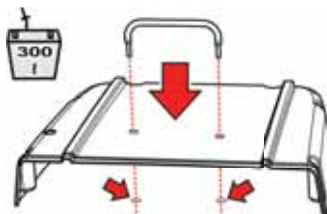
ø 11 mm

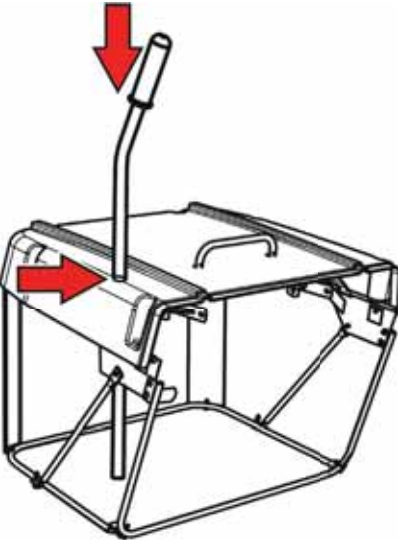
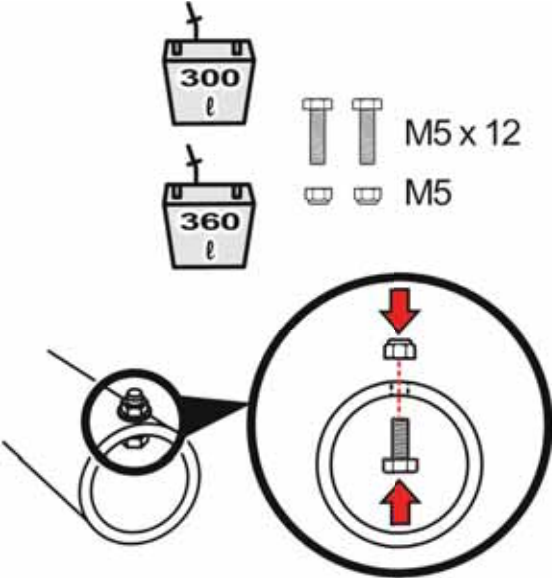
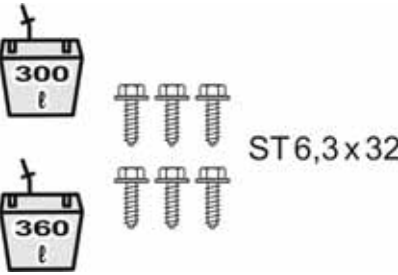
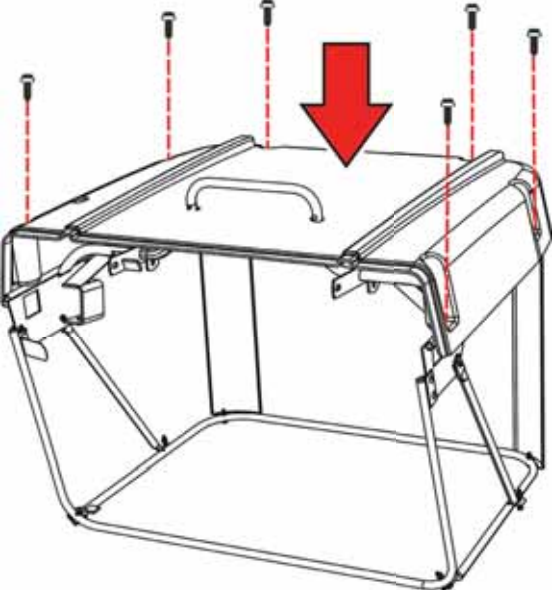
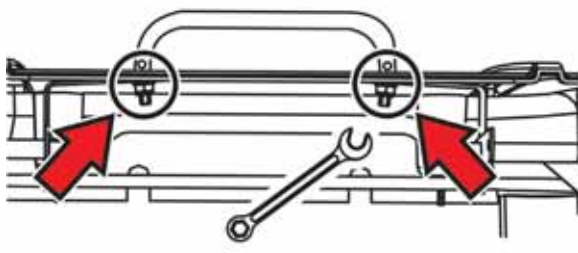
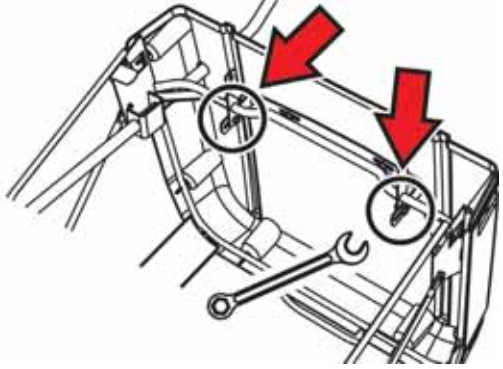


M10

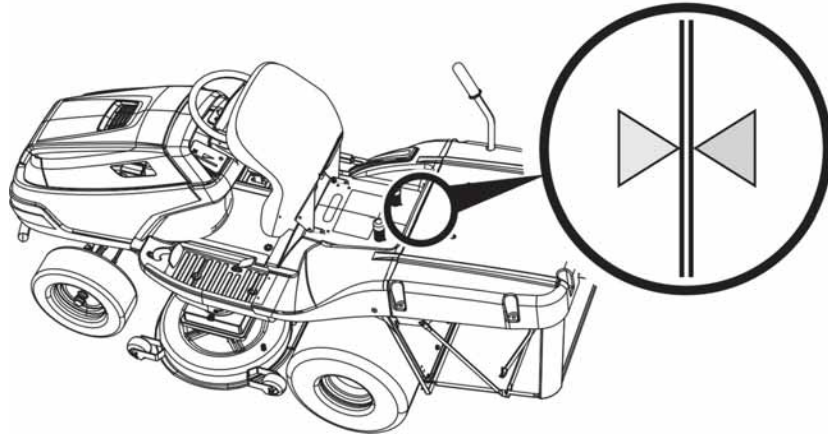
ø 11 mm

ø 10,5 mm

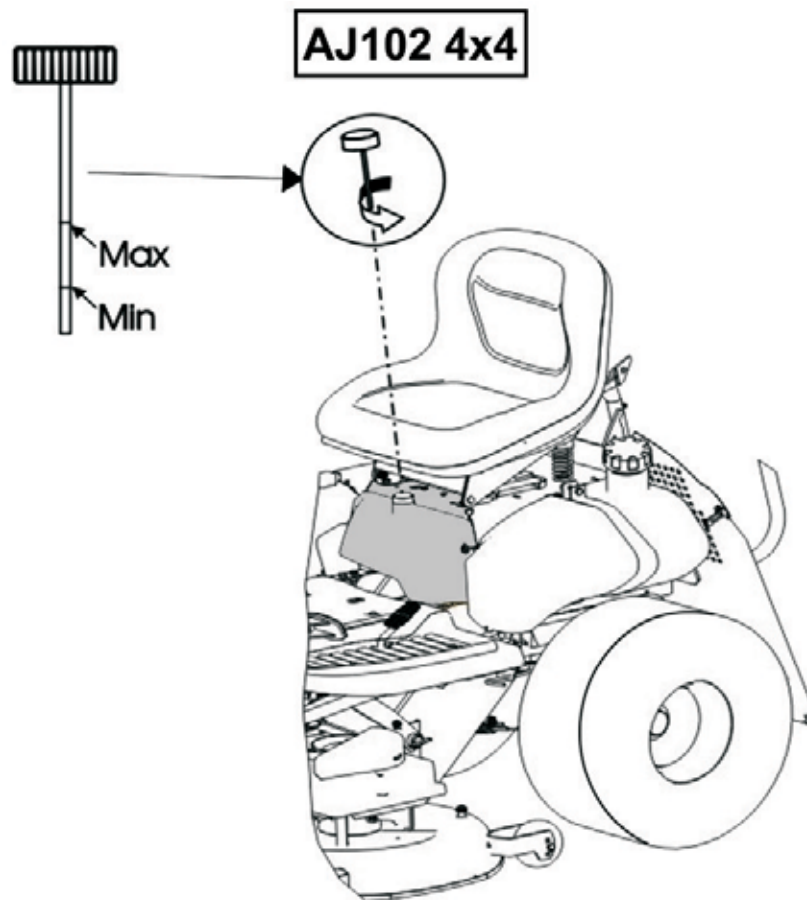


|               |  |   |
|---------------|--|---|
| <p>3.3.2l</p> |   |  <p>300 l</p> <p>360 l</p> <p>M5 x 12</p> <p>M5</p> |
| <p>3.3.2m</p> |  <p>300 l</p> <p>360 l</p> <p>ST6,3x32</p> |    |
| <p>3.3.2n</p> |   |   |

3.3.2o

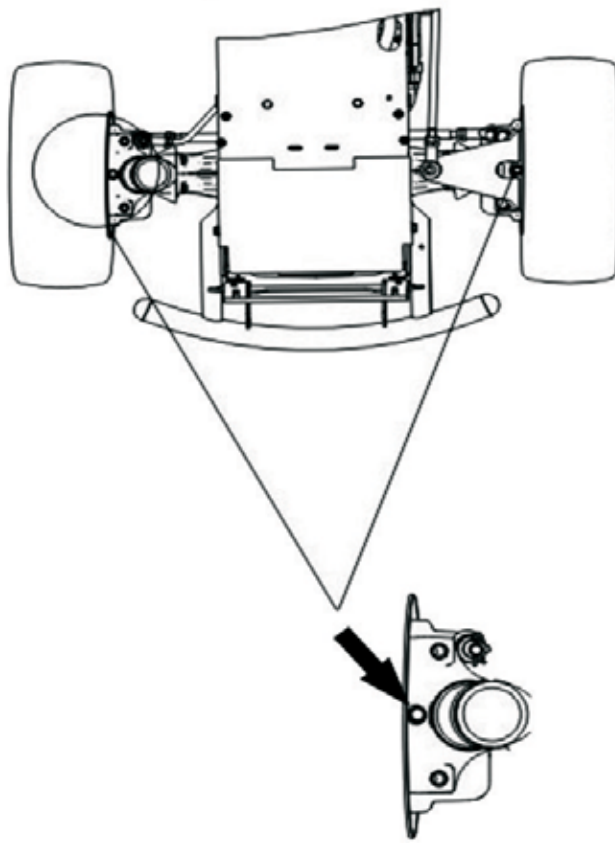


3.4.5

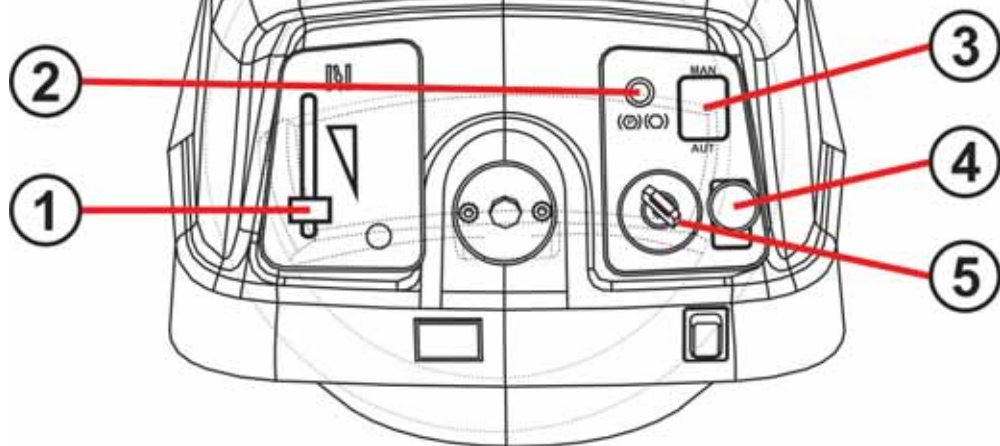


**AJ102 4x4**

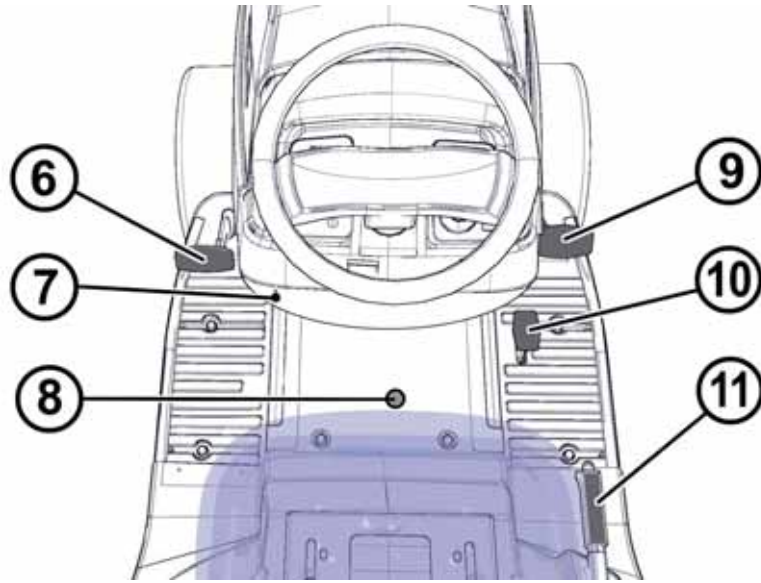
3.4.6



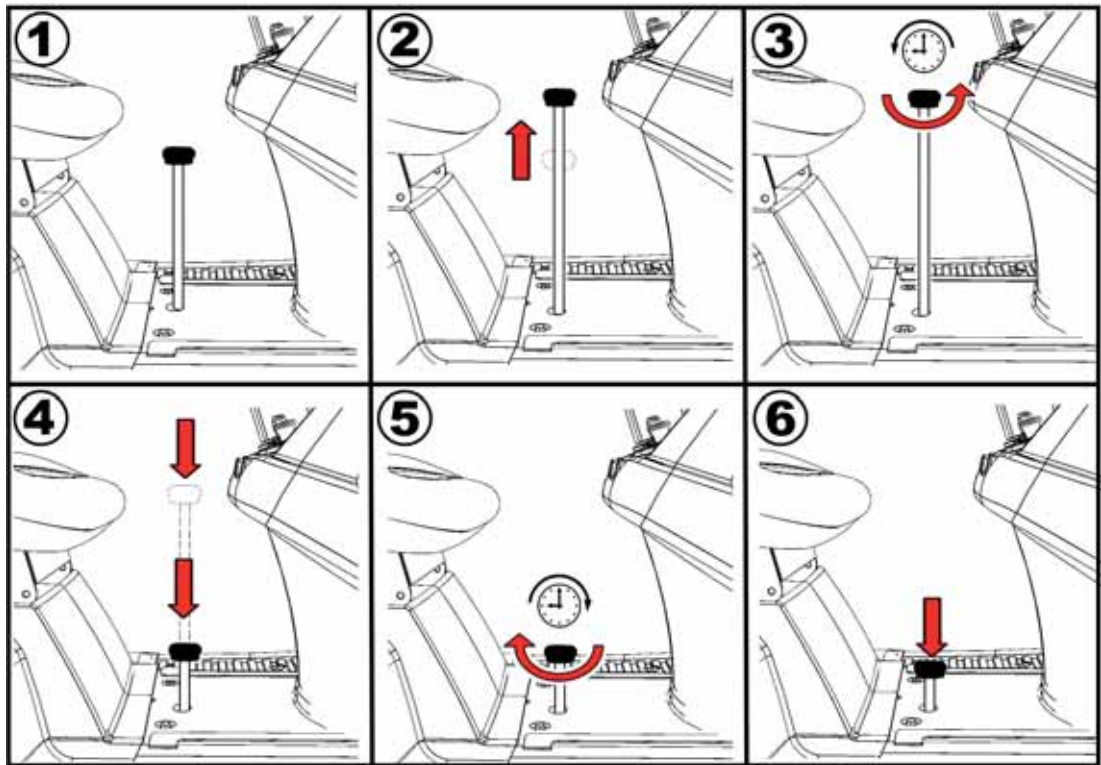
4.1a



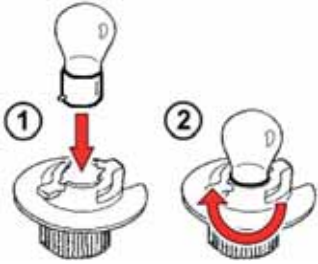
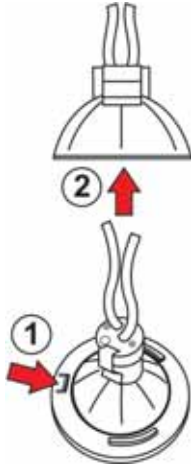
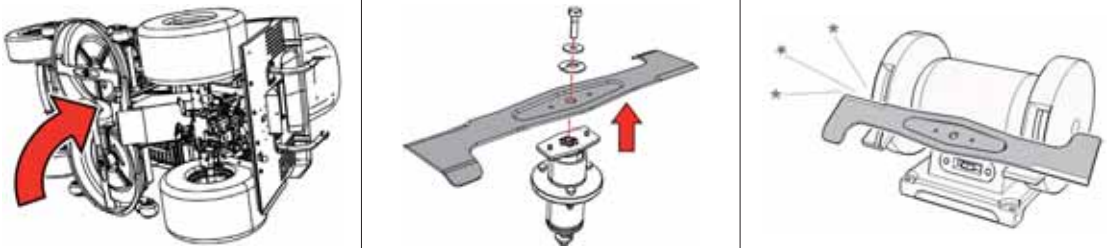
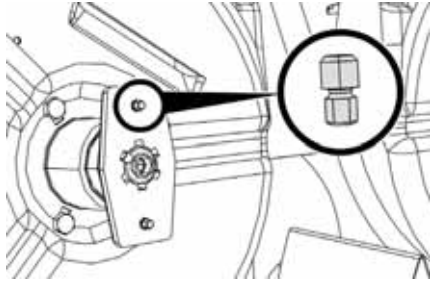
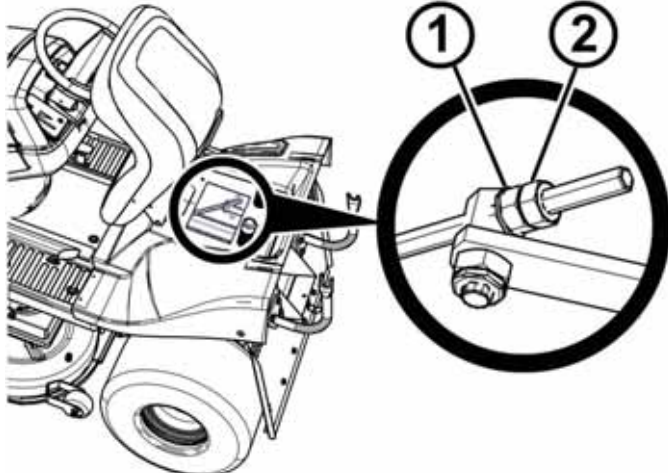
4.1b

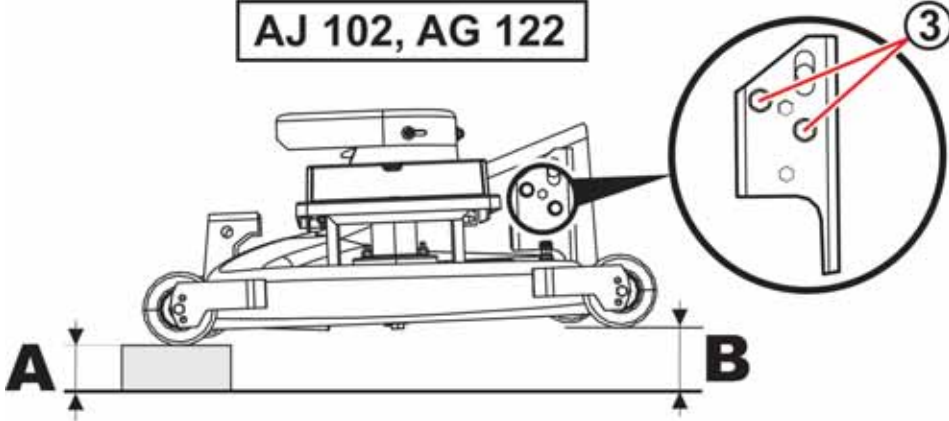
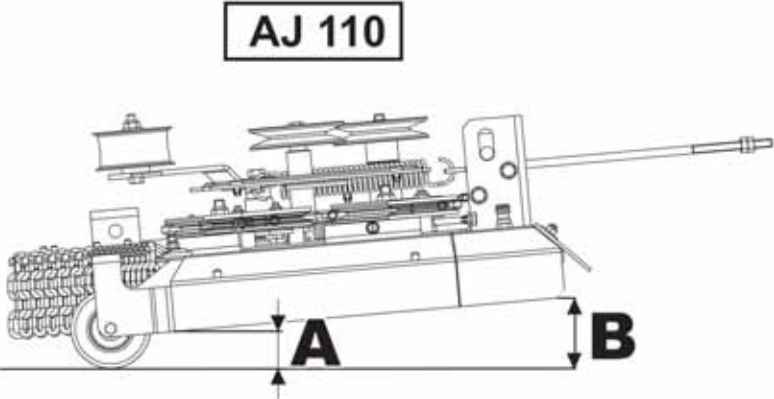
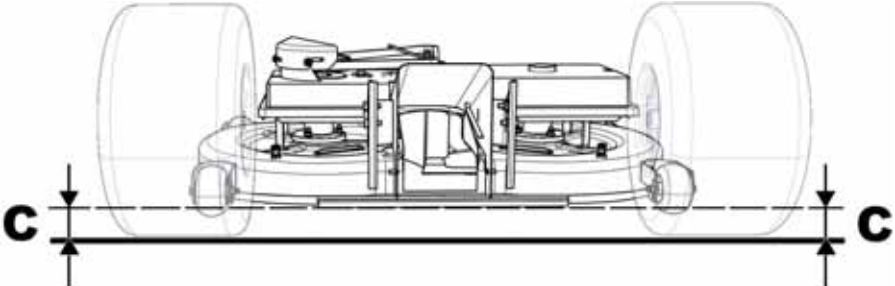
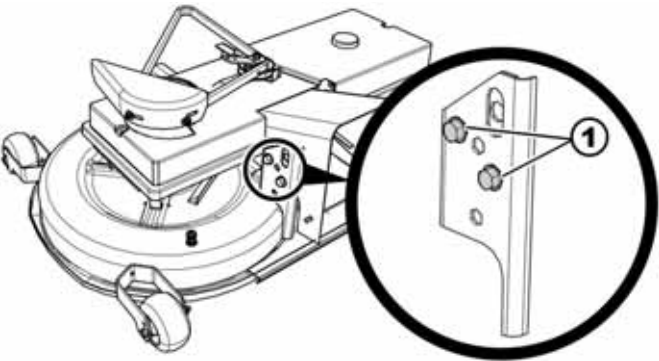


4.2.1a

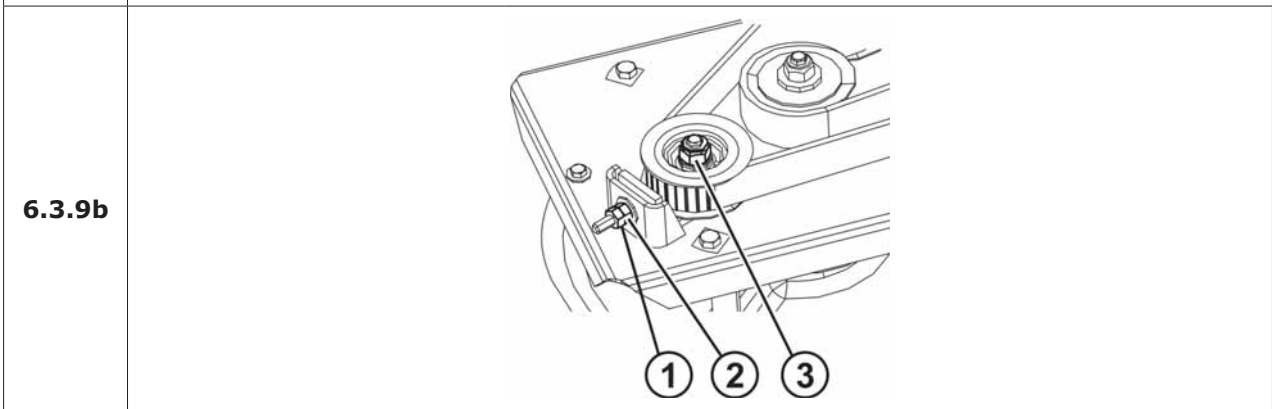
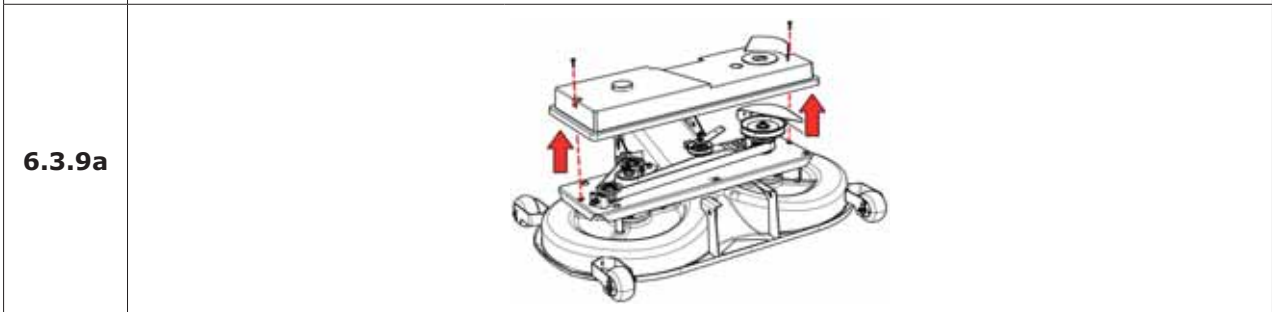
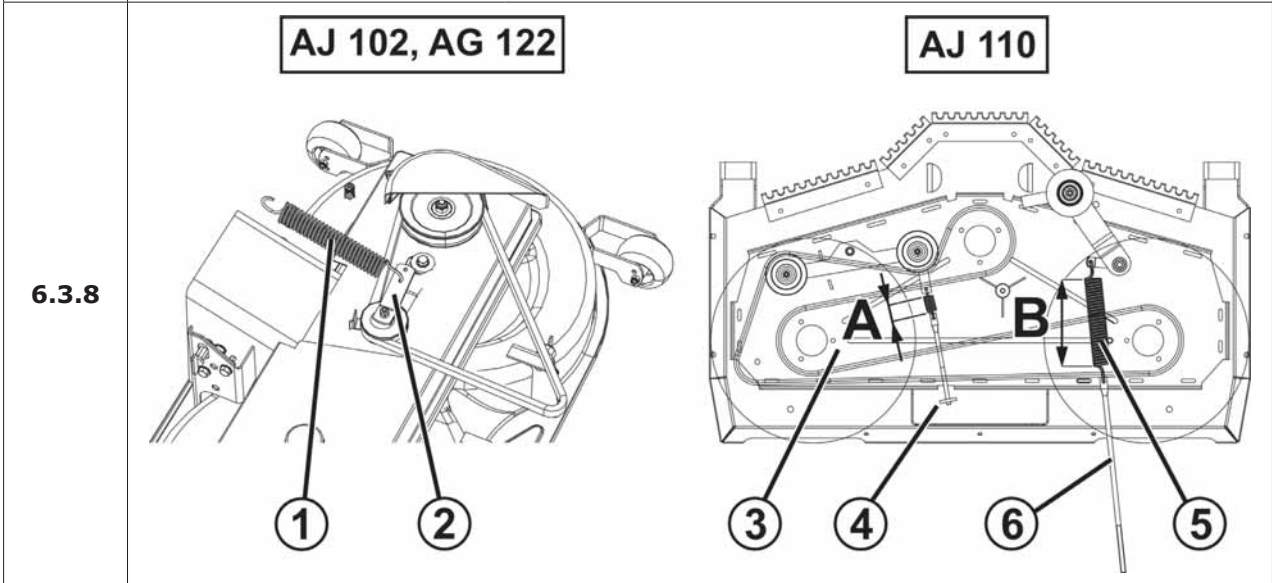
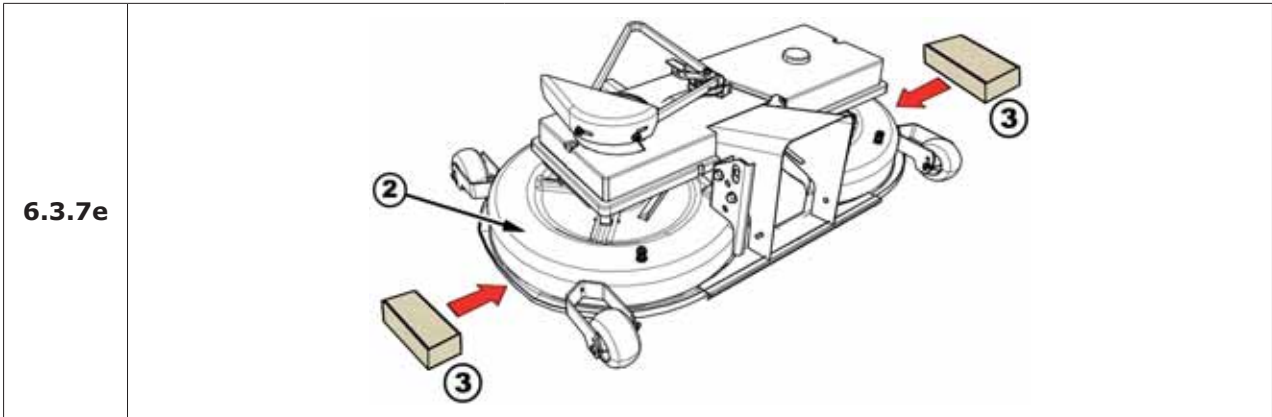


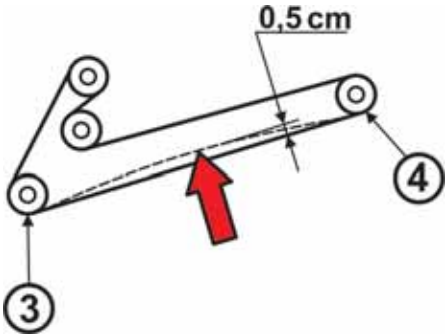
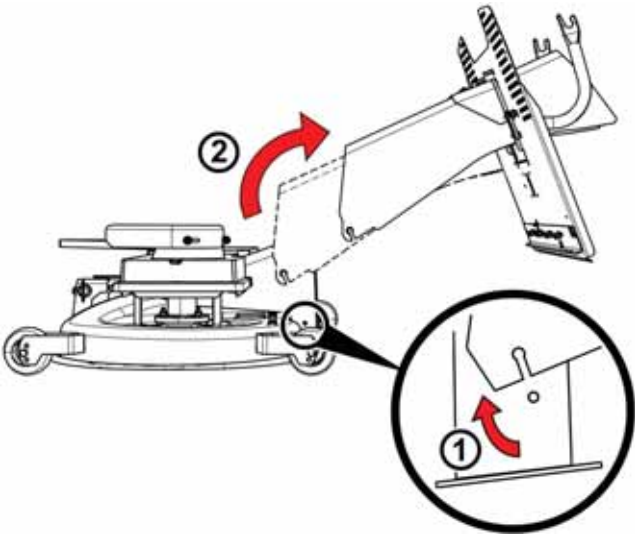
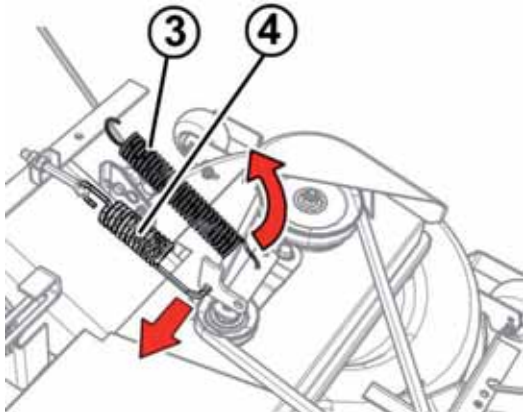
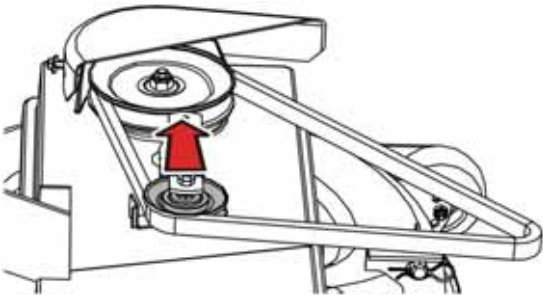
|               |  |
|---------------|--|
| <p>4.2.1b</p> |  |
| <p>5.6a</p>   |  |
| <p>5.6b</p>   |  |
| <p>6.2.2</p>  |  |

|        |  |
|--------|--|
| 6.3.3a |    |
| 6.3.3b |     |
| 6.3.6a |   |
| 6.3.6b |  |
| 6.3.7a |  |

|               |  |
|---------------|--|
| <p>6.3.7b</p> | <p style="text-align: center;"><b>AJ 102, AG 122</b></p>  <p style="text-align: center;"><b>AJ 110</b></p>  |
| <p>6.3.7c</p> |    |
| <p>6.3.7d</p> |    |

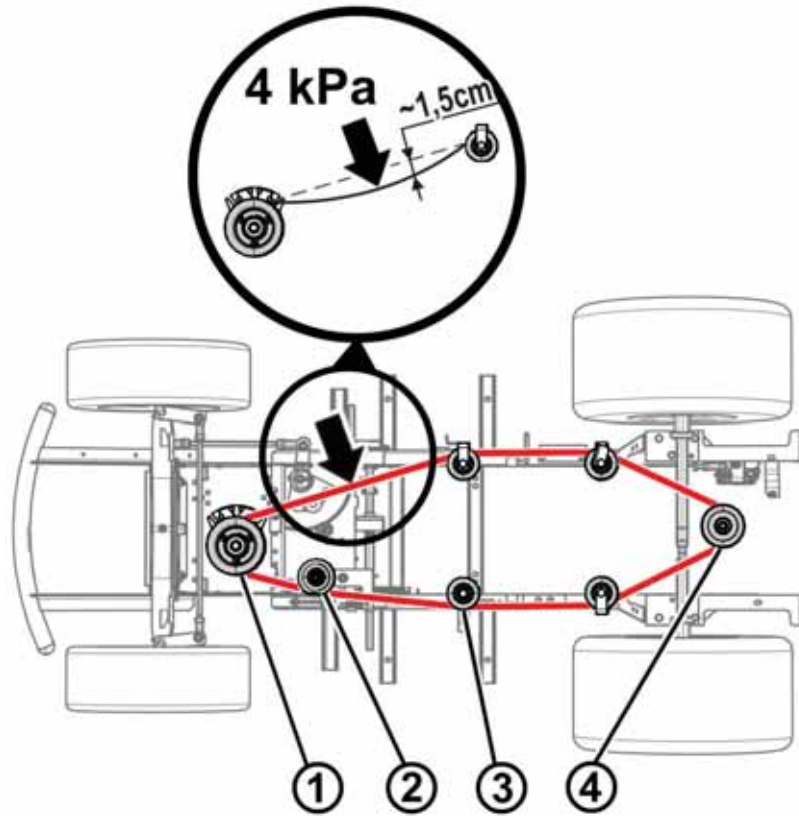




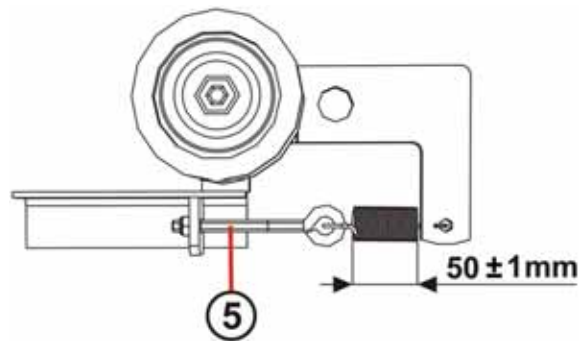
|         |   |
|---------|---|
| 6.3.9c  |  <p>Diagram 6.3.9c shows a mechanical linkage system. A red arrow points to a joint between two links. A dimension line indicates a distance of 0.5 cm. The diagram is labeled with circled numbers 3 and 4.</p>  |
| 6.3.10a |  <p>Diagram 6.3.10a shows a mechanical assembly. A red arrow indicates a curved path. A circular inset shows a detail of a component with a red arrow indicating a specific movement or adjustment. The diagram is labeled with circled numbers 1 and 2.</p> |
| 6.3.10b |  <p>Diagram 6.3.10b shows a mechanical assembly. Red arrows indicate movement. The diagram is labeled with circled numbers 3 and 4.</p>   |
| 6.3.10c |  <p>Diagram 6.3.10c shows a mechanical assembly. A red arrow points upwards, indicating a specific movement or adjustment.</p>  |

|                |  |
|----------------|--|
| <p>6.3.10d</p> |  |
| <p>6.3.10e</p> |  |
| <p>6.3.10f</p> |  |
| <p>6.3.11</p>  |  |

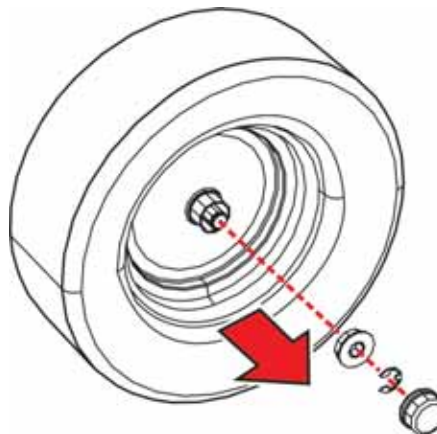
6.3.12a



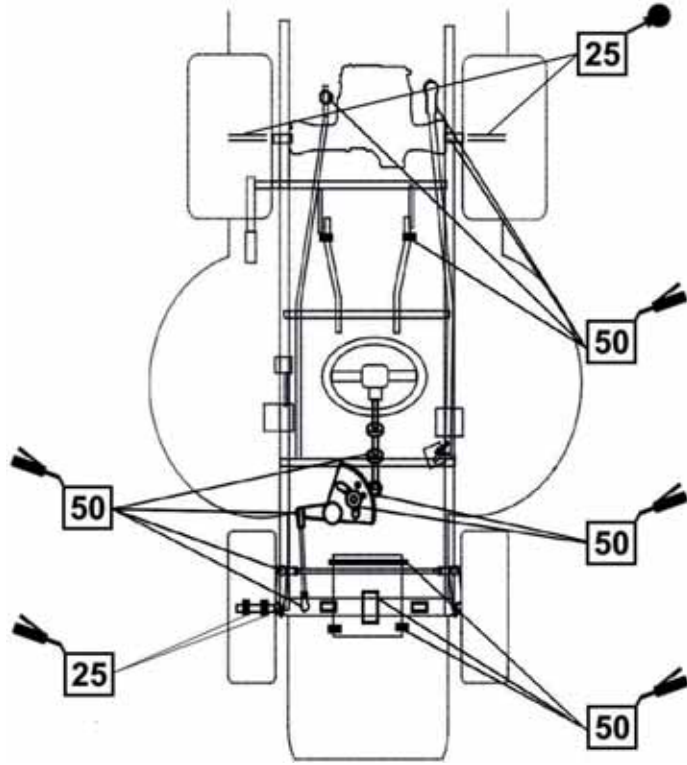
6.3.12b



6.3.14



6.4







## ПРЕДИСЛОВИЕ

### Уважаемый заказчик,







от всей души благодарим Вас за покупку приспособлений фирмы Seco GROUP a.s., которая является признанным на европейском и мировом рынках производителем качественной техники и приспособлений для ухода за травяными поверхностями.

Настоящее руководство содержит указания по безопасному монтажу, использованию и техническому обслуживанию Вашего приспособления.

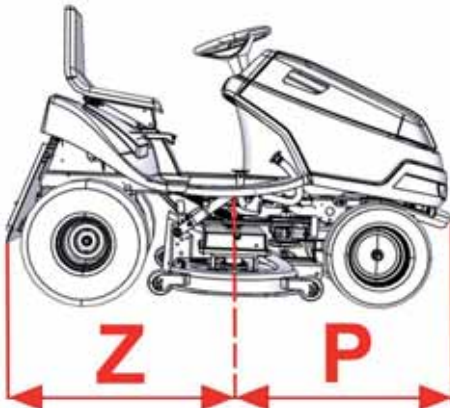
|   |  |
|---|--|
|  | <i>Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Действуйте точно в соответствии с его указаниями, что не только облегчит Вашу работу с закупленным оборудованием, но и обеспечит его оптимальное использование и продлит срок эксплуатации. <b>Не используйте приспособление до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь со всеми указаниями, запретами и рекомендациями, изложенными в этом руководстве.</b></i> |
|  | <i>Руководство сохраните для последующего использования. К инструкции Вы обязаны относиться как к неотъемлемой части косилки, которая в случае дальнейшей ее продажи не должна быть от отделена.</i>   |

В случае появления каких либо вопросов или неясностей, свяжитесь с одним из более чем из 100 официальных хорошо оснащенных сервисных центров, расположенных по всей Европе, где работают обученные и проэкзаменованные на предприятии-изготовителе сервисные техники, которые всегда готовы Вам помочь.

## Символы, используемые в руководстве

| СИМВОЛ   | ЗНАЧЕНИЕ   |
|--|--|
| <br> | <b>Этот символ обозначает "ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ" и "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" и предупреждает об</b> обстоятельствах, возникновение которых может привести поломке оборудования и/или нанесению серьезных травм пользователю. |
|   | Символ обращает внимание на важное указание, свойство, операцию или обстоятельство, которые нужно брать во внимание при монтаже, использовании и техническом обслуживании машины, или соблюдать его.           |
|   | Символ обращает внимание на полезную информацию, которая касается оборудования или его приспособлений.   |
|   | Символ ссылается на изображение, находящееся в начале руководства. Возле него всегда должен быть указан номер изображения.   |
|   | Символ является ссылкой на главу настоящего или другого руководства и в большинстве случаев сопровождается номером главы, на которую ссылается.  |

## Указания на виды

| Левая и правая стороны  | Задняя и передняя стороны  |
|---|--|
|  |  |
| L = Левая сторона, P = Правая сторона   | Z = Задняя сторона, P = Передняя сторона   |

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 1.1 Предназначение

**AJ102, AJ102 4X4 и AG122** с торговым названием **STARJET** - это двусосные самоходные газонокосилки, предназначенные для кошения ровной, ухоженной травяной поверхности с максимальной высотой травяного покрова 10 см, например, в парках, огородах, на игровых площадках, или же на небольших склонах, на которых отсутствуют посторонние предметы (упавшие ветки, камни, твердые предметы и т.п.). Склон не должен превышать 10° (17%), при использовании привода 4x4, склон не должен превышать 15° (27%).

Машина типа **AJ110** - это полноприводная самоходная косилка, предназначена для мульчирования ухоженной и заросшей травяной поверхности с максимальной высотой травяного покрова 60 см, минимально 1 раз за год, например, на лугах или в парках, или же на небольших склонах, на которых отсутствуют посторонние предметы (упавшие ветки, камни, твердые предметы и т.п.). Склон не должен превышать 10° (17%), при использовании привода 4x4, склон не должен превышать 15° (27%).





Любое использование самоходной косилки не по указанному в настоящем руководстве предназначению и использование, выходящее за рамки указанной в руководстве области его применения, считается за использование устройства не по назначению. За нанесенный в следствие такого использования ущерб не несет ответственность производитель, а только пользователь устройством. Пользователь также несет ответственность за соблюдение указанных производителем условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта настоящего устройства. Управлять, обслуживать и проводить ремонтные работы на устройстве должен только обученный и ознакомленный со всеми опасностями персонал.

Устройство может быть использовано только с дополнительным оборудованием, утвержденным производителем. **Использованием на устройстве другого оборудования мгновенно теряется право на гарантийное обслуживание.**



## 1.2 ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ КОСИЛКИ



Косилки типа **AJ102, AJ102 4X4, AJ 110** или **AG122** состоит из следующих основных узлов:

|   |   |
|---|---|
| <br><b>1.2</b>   | <p><b>(1) Рама с бампером</b><br/>Рама с бампером являются несущим элементом для большинства основных устройства.</p> <p><b>(2) Передняя ось и колеса с управлением</b><br/>Передняя ось предназначена для установки передних управляемых колес. Управление проводится с помощью руля.</p> <p><b>(3) Режущая дека</b><br/>Режущая дека косилок AJ102, AJ102 4x4, AG122 обеспечивает скашивание и сбор травы. Она расположена под косилкой. Состоит из кожуха, главной рамы и двух рабочих ножей.<br/>Режущая дека косилки AJ110 проводит мульчирование травы без ее сбора. Состоит из кожуха, приводных ремней и шести режущих ножей, размещенных парами на трех ротационных валах.</p> <p><b>(4) Туннель отвода травы</b><br/>Соединяет режущую дека с травосборником. Скошенная трава отводится в травосборник (косилка AJ110 не оснащена туннелем отвода травы).</p> <p><b>(5) Коробка передач с задним приводом</b><br/>Коробка передач с гидростатическим переключением предназначена для переключения передач во время езды.</p> <p><b>(6) Байпасс</b><br/>Рычаг байпасс предназначен для выключения и включения заднего привода на коробке передач. Он расположен возле левого заднего колеса, и в зависимости от типа косилки - перед или за колесом.</p> <p><b>(7) Травосборник</b><br/>Травосборник расположен в задней части косилки и состоит из трубчатой стальной рамы, крышки, текстильного мешка и рычага выгрузки.</p> <p><b>(8) Рабочее место</b><br/>Управление косилкой легко доступно с удобного рабочего сиденья.</p> |
| <br><b>1.2</b> | <p><b>(9) Капот, Двигатель, электропроводка и аккумулятор</b><br/>Капот состоит из комбинации пластмассовых и металлических кожухов, которые удобно закрывают электрические и механические части косилки. Четырехтактный бензиновый двигатель расположен под капотом, и жестко прикреплен к раме. В зависимости от типа косилки, аккумулятор расположен или в ящике под сиденьем или под передним капотом.</p>  |

## 1.3 ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЩИТОК И ДРУГИЕ ЩИТКИ С СИМВОЛАМИ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ НА МАШИНЕ

### 1.3.1 ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЩИТОК

Все самоходные косилки обозначены производственным щитком, который расположен под сиденьем. Доступ к нему возможен после откидывания сиденья.

|   |   |
|---|---|
| <br><b>1.3.1</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Тип устройства</li><li>2. Тип двигателя</li><li>3. Год выпуска</li><li>4. Вес</li><li>5. Название и адрес изготовителя</li><li>6. Постановления ЕС, согласно которых рассмотрен сертификат соответствия</li><li>7. Знак соответствия изделия</li><li>8. Логотип изготовителя</li><li>9. Гарантированный уровень шума согласно директивы 2000/14/ЕС</li></ol> |
|                  | <p><i>Серийный номер изделия Вам дилер запишет при передаче устройства на обратной стороне настоящего руководства.</i></p>  |

### 1.3.2 ДРУГИЕ ЩИТКИ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ

На устройство прикреплены следующие щитки и наклейки:

#### ► Щитки на левой стороне косилки:

|        |   |                    |   |                              |
|--------|---|--------------------|---|------------------------------|
| 1.3.2a |  | Опасность          |  | Не наступать                 |
|        |  | Вращающиеся детали |  | Гарантированный уровень шума |



#### ► Щитки на кожухах под сиденьем

|        |   |                               |   |   |   |   |   |                                    |
|--------|---|-------------------------------|---|---|---|---|---|------------------------------------|
| 1.3.2b |    | Опасность                     |    | Не прикасаться во время работы                              |    | Во время проведения технического обслуживания следуйте указаниям инструкции |    | Не покидайте косилку во время езды |
|        |    | Внимание, отлетающие предметы |    | Читайте инструкцию  |    | Не скашивать вблизи людей   |    | Запрещена перевозка других лиц     |
|        |  | Запрещена езда поперек склона |  | Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии |  | Переключение мульчирующей кнопки  |  | Максимальный рабочий склон         |



Категорически **запрещено удалять** или **повреждать щитки и символы**, установленные на оборудовании. В случае повреждения или нечитаемости щитков обратитесь на производителя или дистрибьютора и закажите новые.



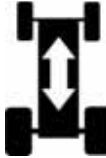







#### ► Щитки на левой и правой стороне косилки:

|        |   |                                  |   |                  |
|--------|---|----------------------------------|---|------------------|
| 1.3.2c |  | Внимание<br>Горячая поверхность! |  | Опасность ожогов |
|--------|---|----------------------------------|---|------------------|

#### ► Щитки возле педали ходовой части:

|        |   |            |
|--------|---|------------|
| 1.3.2d | <b>R</b>  | Задний ход |
|        | <b>N</b>  | Нейтраль   |
|        | <b>F</b>  | Вперед     |
|        |  | Быстро     |
|        |  | Медленно   |

## 1.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

| ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ  |   | ЕДИНИЦЫ  | ТИП КОСИЛКИ   |                          |                                    |  |
|---|---|----------|---|--------------------------|------------------------------------|--|
|   |   |          | AJ102   | AJ102 4x4                | AG122                              | AJ 110                                   |
|    | Габариты устройства<br>(длина x ширина x высота)  | [мм]     | 2430 x<br>1060 x<br>1230  | 2480 x<br>1060 x<br>1305 | 2430 x<br>1260 x<br>1330           | 2450 x<br>1140 x<br>1200                 |
|    | Вес   | [кг]     | 255– 320<br>от типа<br>устройства   | 319                      | 290                                | 302 – 332<br>от типа<br>устройства       |
|    | Скорость вперед/назад   | [км/час] | 8,5 / 5,5   | 8 / 4                    | 8 / 4,5                            | 8 / 4                                    |
|    | Высота скашивания   | [мм]     | 25 - 90   | 25 - 90                  | 25 - 80                            | 40 - 100                                 |
|  | Ширина захвата  | [мм]     | 102   |                          | 122                                | 110                                      |
|  | Объем бункера-накопителя травы  | [л]      | 300 – 360<br>от типа<br>устройства  | 360                      | 300 – 360<br>от типа<br>устройства | Без бункера                              |
|  | Размер колес  | Передние | 16 x 6,50-8   |                          |                                    |  |
|   |   | Задние   | 20 x 10-8   |                          |                                    |  |
|  | Объем заправочного бака   | [л]      | 7   | 7                        | 14                                 | 7,5<br>(13; 15)<br>от типа<br>устройства |
|  | Гарантированный уровень акустической мощности $L_{WA}$  | [dB]     | < 100*  |                          | < 105*                             | < 100*                                   |
|   | Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте $L_{pAd}$ согласно EN ISO 11201 | [dB]     | < 90*   |                          | < 90*                              | < 90*                                    |
|  | Тип аккумулятора  | ---      | 12V 32 Ah (двигатели BS Vanguard 23HP)<br>12V 24 Ah (остальные двигатели) |                          |                                    |  |

\* - точные показатели см. таблицу на следующей странице.

► **Косилка AJ102**

| Двигатель | Обороты ±100 (min <sup>-1</sup> ) | Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте L <sub>pAd</sub> (dB) EN ISO 11201 | Гарантированный уровень акустической мощности L <sub>WA</sub> | Средняя эффективная величина ускорения вибрации (min.s <sup>-2</sup> ) |           |      |
|-----------|-----------------------------------|--|---|--|-----------|------|
|           |                                   |  |   | Сиденье  | Руль      | Пол  |
| BS15      | 2700                              | 85,0   | 100   | 0,16   | 2,48      | 1,72 |
| BS16      | 2800                              | 83,1   | 100   | 0,30   | 1,52      | 0,73 |
| BS17I     | 2700                              | 86,0   | 100   | 0,94*  | 3,34**    |      |
| BS18      | 2800                              | 83,3   | 100   | 0,50   | 1,38      | 1,20 |
| BS18I     | 2800                              | 83,1   | 100   | 0,41   | 1,75      | 1,19 |
| BS19I     | 2700                              | 86,0   | 100   | 1,3+0,5*   | 3,7+1,9** |      |
| BS20I     | 2800                              | 84,5   | 100   | 0,17   | 2,07      | 1,59 |
| BS22I     | 2800                              | 84,0   | 100   | 0,9+0,4*   | 6,0+2,4*  |      |
| BS21      | 2800                              | 82,0+2   | 100   | 0,7+0,3*   | 2,7+1,3** |      |
| BS20      | 2800                              | 86,0   | 100   | 0,19   | 2,75      | 1,34 |
| BS23      | 2800                              | 84,0   | 100   | 1,6+0,6*   | 2,5**     |      |
| HO16      | 2800                              | 85,0   | 100   | 0,93*  | 2,5**     |      |

\* Общая величина ускорения вибрации ( m.s<sup>-2</sup>) согласно EN 836+A4, приложение G

- \* общей вибрации a<sub>vd</sub> согласно EN 1032+A1

- \*\* вибрации, воздействующих на руки a<sub>hvd</sub> dle EN 1032+A1

► **Косилка AJ102 4x4**

| Двигатель | Обороты ±100 (min <sup>-1</sup> ) | Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте L <sub>pAd</sub> (dB) EN ISO 11201 | Гарантированный уровень акустической мощности L <sub>WA</sub> | Общая величина ускорения вибрации (m.s <sup>-2</sup> ) соотв. EN 1032+01 |   |
|-----------|-----------------------------------|--|---|--|---|
|           |                                   |  |   | сумма вибраций a <sub>vd</sub>   | воздействующей на руки a <sub>hvd</sub> |
| BS23      | 2800                              | 86 + 4   | 100   | 0,9 + 0,5  | < 2,5                                   |
| BS24I     | 2800                              | 84 + 1,8   | 100   | 1,0 + 0,4  | 2,7 + 1,4                               |

► **Косилка AJ122**

| Двигатель | Обороты ±100 (min <sup>-1</sup> ) | Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте L <sub>pAd</sub> (dB) EN ISO 11201 | Гарантированный уровень акустической мощности L <sub>WA</sub> | Средняя эффективная величина ускорения вибрации (min.s <sup>-2</sup> ) |        |      |
|-----------|-----------------------------------|--|---|--|--------|------|
|           |                                   |  |   | Сиденье  | Руль   | Пол  |
| BS18      | 3000                              | 84,6   | 105   | 0,14   | 2,16   | 1,35 |
| BS20I     | 3000                              | 89,8   | 105   | 0,31   | 2,53   | 1,67 |
| BS20      | 3000                              | 86,6   | 105   | 0,19   | 2,75   | 1,34 |
| BS22I     | 3000                              | 87   | 105   | 0,9*   | 2,66** |      |

Точные данные по Вашей косилке Вы можете найти в следующих таблицах под номером модели, записанной на внутренней стороне обложки настоящей публикации.

## ► Косилка AJ110

| Двигатель | Обороты ±100 (min <sup>-1</sup> ) | Декларированный эмиссионный уровень акустического давления на рабочем месте L <sub>pAd</sub> (dB) EN ISO 11201 | Гарантированный уровень акустической мощности L <sub>WA</sub> | Взвешенная величина ускорения вибрации (m.s <sup>-2</sup> ) соотв. EN 1032+01 |   |
|-----------|-----------------------------------|--|---|---|---|
|           |                                   |  |   | общей вибрации a <sub>vd</sub>  | воздействующей на руки a <sub>hvd</sub> |
| BS22I     | 2900                              |  | 100   |   |   |
| BS24I     | 2900                              |  | 100   |   |   |
| BS23      | 2900                              | 84 + 4   | 100   | 1,1 + 0,4   | <2,5                                    |

### Пояснения:

| Двигатели:  | Коробка передач:  |
|---|---|
| BS15 Briggs&Stratton 15,5HP I/C AVS<br>BS16 Briggs&Stratton 16HP VANGUARD V-TWIN<br>BS17I Briggs&Stratton 17,5HP INTEK<br>BS18 Briggs&Stratton 18HP VANGUARD V-TWIN<br>BS20 Briggs&Stratton 20HP VANGUARD V-TWIN<br>BS23 Briggs&Stratton 23HP VANGUARD V-TWIN<br>BS18I Briggs&Stratton 18HP INTEK<br>BS19I Briggs&Stratton 19,5HP INTEK<br>BS20I Briggs&Stratton 20(21)HP INTEK<br>BS22I Briggs&Stratton 22HP INTEK<br>BS24I Briggs&Stratton 24HP INTEK<br>HO16 Honda 16HP GCV530 | TT46 TUFF-TORQ K46<br>TT62 TUFF-TORQ K62<br>TT664 TUFF-TORQ K664 + KXH 10 |

## 2. ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РАБОТ

Все косилки моделей **AJ102**, **AJ102 4x4**, **AJ110** и **AG122** с торговым названием **STARJET** обязательно изготавливаются в соответствии с действующими европейскими нормами безопасности. В подтверждение данного заявления, производитель устройства прилагает Сертификат соответствия, который находится в конце настоящего руководства (📖 10).

При использовании устройства строго по его назначению и в соответствии с руководством, он является абсолютно безопасным.



**В случае не соблюдения указаний по безопасности труда и всех предупреждений, указанных в настоящем руководстве, грозит опасность отнятия руки или ноги косилкой; из-под устройства могут вылететь твердые предметы, что при попадании в человека может привести к серьезным травмам, даже со смертельным исходом, нанести серьезные повреждения устройству или его частям или оборудованию.**

### 2.1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

За личную безопасность и безопасность других лиц во время технического обслуживания косилки в первую очередь несет ответственность его пользователь. Изготовитель устройства не несет ответственности за нанесение травм или повреждение устройства и экологический ущерб, нанесенный в следствие не правильного использования и обслуживания косилки, без соблюдения всех правил безопасности, указанных в данном руководстве.

#### 2.1.1 Общие указания по технике безопасности

! Устройство может обслуживать только лица старше 18 лет, ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации.

! Пользователь несет ответственность за безопасность лиц, находящихся в рабочем пространстве устройства.

! На устройстве не должны проводиться какие-либо технические изменения без письменного согласия производителя. Внесение неразрешенных изменений может быть опасно с точки зрения безопасности проведения работы и являются основанием для прекращения гарантии.

! Соблюдайте все правила пожарной безопасности (📖 **2.4**).

! Не удаляйте с устройства наклейки и щитки безопасности.

! Нельзя находиться вблизи поднятого устройства или под ним, если в этом положении он не достаточно закреплен или существует угроза его опрокидывания.

! Части сборщика травы подвергаются повышенным нагрузкам, что может привести к их повреждению или к ухудшению его функционального предназначения, в следствие чего из корзины могут выпадать предметы. Поэтому необходимо регулярно контролировать его в соответствии с указаниями настоящего руководства.

! Необходимо всегда останавливать работу косилки, выключать двигатель и вынимать ключ из замка зажигания, если:

- ▶ вы проводите очистку устройства
- ▶ устраняете травяные наносы на косилке
- ▶ в случае наезда на посторонний предмет после чего необходимо определить не дошло ли к повреждению устройства, а в случае необходимости устранить неполадки
- ▶ в случае неестественно высокой вибрации устройства для выявления ее причины
- ▶ во время проведения ремонта двигателя или других движущихся частей устройства (отключите кабели от свечей зажигания)

## 2.1 2 Перед эксплуатацией машины

! Нельзя пользоваться поврежденным устройством или при отсутствии на нем какой-либо из его охранных частей. Все кожухи и другие части охраны должны постоянно находиться на предназначенном для них месте. Поэтому не удаляйте и не выводите из строя никакие охранные части устройства. Регулярно контролируйте функционирование данных частей.

! Не работайте на устройстве в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием снижающих внимание лекарственных препаратов.

! Нельзя работать на устройстве при появлении головокружения, обморочного состояния, при ощущении слабости или несосредоточенности.

! Перед вводом устройства в эксплуатацию, внимательно ознакомьтесь со всеми его системами управления и научитесь управлять устройством так, чтобы, в случае необходимости, вы незамедлительно могли устройство остановить или выключить его двигатель.

! Не меняйте настройки двигателя или ограничитель оборотов двигателя.

! Прежде чем начнете использовать косилку, устраните с обрабатываемой поверхности все камни, куски дерева, проволоку, кости, опавшие ветки и другие посторонние предметы, которые могли быть отброшены рабочими органами.

! Перед использованием устраните все неисправности. Перед началом проведения работ особенно внимательно проконтролируйте натяжение ремней, заточку ножей и чистоту внутри травосборника.

## 2.1.3 Во время эксплуатации машины

! Устройство не должно использоваться на склонах с наклоном больше чем  $10^\circ$  (17%), а при использовании привода 4x4, на склонах с наклоном  **$15^\circ$  (27%)**.

! Перевозка людей, животных и грузов непосредственно на устройстве запрещается. Перевозка грузов разрешается только на прицепе, модель которого утверждена изготовителем устройства.

! Даже при необходимости покинуть косилку на короткое время, необходимо всегда вынимать ключ из замка зажигания.

! Во время движения на газонокосилке за пределами участка, на котором должны проводиться работы по скашиванию травы, всегда выключайте режущую деку и поднимайте ее в транспортное положение.

! Не проводите скашивание на краю отвалов, ям или берегов. Косилка может неожиданно перевернуться в случае попадания колеса на края ямы, оврага или опасные грани.

- ! Во время работы объезжайте кротовины, бетонные подставки, кусты, бордюры цветников и тротуаров, которые при контакте с ножами косилки могут повредить механизм режущей деки и целого устройства.
- ! В случае наезда на твердый предмет, необходимо остановиться, выключить режущую деку и двигатель, и проверить все устройство, особенно систему управления. В случае необходимости, перед следующим запуском, неисправность отстраните.
- ! Старайтесь избегать работать на устройстве на мокрой траве. Снижение коэффициента сцепления с поверхностью может стать причиной заноса.
- ! Избегайте препятствий (например, неожиданное изменение наклона склона, рвы и т.д.), которые могут стать причиной опрокидывания устройства.
- ! Нельзя пробовать удержать равновесие устройства, опираясь ногой на землю.
- ! Работать на устройстве можно только в дневное время суток или при хорошем искусственном освещении.
- ! Нельзя передвигаться на устройстве по общественным коммуникациям.
- ! Во время технического обслуживания устройства не одевайте свободную одежду и шорты, используйте прочную, закрытую обувь. Не работайте на устройстве в босоножках или босиком.
- ! Не оставляйте работающий двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат в себе ядовитые вещества без запаха, которые могут быть смертельно опасными.
- ! Не подставляйте руки и ноги под кожух механизма режущей деки. Никогда никакой частью своего тела не приближайтесь к вращающимся и движущимся частям устройства.
- ! Не запускайте двигатель без выхлопной трубы.
- ! Уровень шума, возникающего во время скашивания, обычно не превышает наивысших показателей акустического давления и акустической мощности, указанных в данном руководстве (📖 **1.4**). Однако, в отдельных случаях, при определенных условиях и в зависимости от свойств рельефа, может произойти кратковременное повышение уровня шума.
- ! Изготовитель рекомендует использовать средства охраны слуха во время работы на устройстве, так как чрезмерное воздействие на слуховой аппарат повышенного уровня шума, может привести к его повреждению.
- ! Будьте всегда очень внимательны при управлении устройством и при проведении других работ на устройстве. К самым частым причинам потери контроля над устройством относятся, например:
  - ▶ Пробуксовка колес.
  - ▶ Слишком быстрое передвижение, когда скорость не отвечает условиям и свойствам поверхности.
  - ▶ Быстрое торможение, вследствие чего происходит блокировка колес.
  - ▶ Использование косилки не по назначению.

#### **2.1.4 После окончания работ**

- ! Удерживайте косилку и ее части всегда в чистом и исправном состоянии.
- ! Ротационные ножи острые и травмоопасные. При проведении каких-либо работ с ними используйте защитные рукавицы или ножи оберните.
- ! Систематически контролируйте затяжку винтов и гаек на ножах и следите за правильным моментом их затяжки (📖 **6.3.6**).
- ! Уделяйте особое внимание предохраняющим гайкам. При повторном ослаблении гайки, ее предохраняющие свойства снижаются, поэтому в таких случаях необходимо провести замену гайки на новую.
- ! Проверяйте состояние деталей и при необходимости заменяйте их в соответствии с рекомендациями предприятия-изготовителя.

### **2.2 ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ НА СКЛОНЕ**

Склоны являются главной причиной несчастных случаев, потери контроля над устройством или его последующего опрокидывания, в следствие которого может произойти серьезное травмирование или смерть. Скашивание на склоне всегда проводите с особой осторожностью. Если Вы не уверены или проведение таких работ не отвечает вашим возможностям, на склоне не работайте.

- ! Самоходную косилку можно использовать на склонах с максимальным наклоном до **10° (17%)**, при использовании полного привода **4x4** с максимальным наклоном **15° (27%)** и только по вертикали, т.е. вверх или вниз. Более подробно (📖 **5.5.4**).
- ! При перемене направления движения необходима особая осторожность. Не разворачивайтесь на склоне, если в этом нет необходимости.
- ! Внимательно следите за наличием ям, корней, за неровной поверхностью. Неровная поверхность может стать причиной опрокидывания устройства. Высокая трава может закрыть скрытые препятствия. Поэтому предварительно удалите все препятствующие предметы с поверхности, на которой будете проводить скашивание.
- ! Выберите оптимальную скорость движения, чтобы воспрепятствовать остановке на склоне.
- ! Будьте очень внимательны при присоединении травосборника и другого навесного оборудования. Его присоединение может повлиять на стабильность устройства.
- ! Все движения на склоне делайте медленно и плавно. Не делайте резких изменений скорости или направления движения.
- ! Старайтесь избежать необходимости запуска или остановки устройства на склоне. В случае снижения сцепления колес с поверхностью, выключите привод ножей и медленно скатитесь вниз.
- ! Трогаться на склоне необходимо очень осторожно и медленно, чтобы избежать резких движений устройства. Перед склоном всегда необходимо снизить скорость устройства, особенно при движении вниз скорость должна быть минимальной с целью использования тормозного эффекта коробки передач.

## 2.3 БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

В случае, если обслуживающий устройство персонал, не будет готов к внезапному появлению детей, может случиться трагический случай. Внимание детей привлекает движущаяся газонокосилка. Вы никогда не должны рассчитывать на то, что дети останутся на том же месте, где вы их последний раз видели

- ! Не оставляйте детей без присмотра в месте скашивания травы.
- ! Всегда будьте бдительны, и в случае появления детей, выключите устройство.
- ! До и во время движения задним ходом, смотрите назад и на землю.
- ! Никогда не перевозите детей, они могут упасть и получить серьезные ранения, или могут создать опасную ситуацию, мешая управлению газонокосилкой. Никогда не разрешайте детям обслуживать устройство.
- ! Будьте особенно бдительны в местах с ограниченной видимостью (вблизи деревьев, кустарников, кладок и т.п.).

## 2.4 ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Во время использования газонокосилки необходимо соблюдать принципы и требования по безопасности труда и пожарной охраны при работе с данным типом оборудования.

- ! Регулярно удаляйте горючие материалы (сухую траву, листья и т.д.) вокруг выхлопной трубы, двигателя, аккумулятора и других мест, в которых они могут прийти в контакт с бензином, маслами, во избежание их воспламенения и возникновения пожара.
- ! Перед отставкой газонокосилки в закрытое помещение, ее двигатель должен достаточно остыть.
- ! Будьте особенно осторожны при работе с бензином, маслами и другими горючими веществами. Они относятся к особо горючим материалам, пары которых являются взрывоопасными. Во время работы с ними запрещено курить. Запрещено открывать крышку топливного бака и доливать бензин при работающем или не остывшем двигателе, или в закрытом помещении.
- ! Проверьте подачу бензина перед использованием, не наполняйте бак до его горловины. Повышенная температура двигателя, солнце и расширяющие свойства бензина могут способствовать его вытеканию, что может стать причиной пожара. Для хранения горючих веществ используйте только предназначенные для этих целей емкости. Канистры с бензином или устройством никогда не располагайте вблизи какого-либо источника тепла. Будьте особенно осторожны во время работы с аккумулятором. Газ в аккумуляторе является особо взрывоопасной смесью, поэтому для предотвращения получения серьезных повреждений, вблизи аккумулятора запрещено курить и пользоваться открытым огнем.



## 3. ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 3.1. РАСПАКОВКА И КОНТРОЛЬ ПОСТАВКИ

Самоходная газонокосилка поставляется в упаковке из деревянных реек (1). Для удобства транспортировки некоторые узлы сняты с устройства на заводе-изготовителе и устанавливаются на него непосредственно перед вводом в эксплуатацию. Распаковку устройства и его подготовку к эксплуатации проводит продавец в рамках работ по предпродажной подготовке.



- При получении сразу проверьте, не было ли устройство повреждено при транспортировке. При обнаружении повреждений, обратитесь на транспортную организацию. Если рекламация не будет проведена вовремя, она не может быть принята.

- Проверьте, соответствует ли устройство заказанному вами типу. В случае какого-либо несоответствия устройство не распаковывайте и сразу свяжитесь с поставщиком.

После удаления упаковки, осторожно снимите устройство с поддона. Для этого необходимо подготовить пандусы (2), в противном случае могут быть повреждены части устройства. Проверьте устройство на отсутствие повреждений во время транспортировки. Также достаньте из упаковки и проверьте все снятые узлы.



3.1

1. Деревянная упаковка из реек
2. Пандусы
3. Травосборник
4. Документация
5. Сиденье
6. Руль

**В комплект основного оснащения входят:**

- ▶ Режущая дека
- ▶ Руль (6)
- ▶ Сиденье (5)
- ▶ Травосборник (3) (находится в картонной коробке в частично разобранном виде, с устройством крепления, соединительным материалом и двумя треугольными наклейками желтого цвета) (📖 3.3.2) – **отсутствует у модели AJ110!**
- ▶ Документация (4) (упаковочный лист, Руководство по эксплуатации режущей деки, Инструкция по обслуживанию двигателя, Инструкция к аккумулятору, Книга сервисных работ)

### 3.2. ЛИКВИДАЦИЯ УПАКОВКИ



После снятия упаковки позаботьтесь о правильной ликвидации и вторичном использовании упаковочных материалов. Ликвидацию проведите в соответствии с законодательством, действующем в государстве, в котором оборудование будет использовано.



Ликвидацию можно поручить специализированной фирме.

### 3.3. МОНТАЖ ОТДЕЛЬНО УПАКОВАННЫХ УЗЛОВ









Учитывая технический характер данной деятельности, подготовку газонокосилки к эксплуатации проводит дилер (с соблюдением следующих указаний).



Перед началом проведения работ по монтажу удалите весь защитный и охранный материал, поставьте газонокосилку на ровную поверхность, передние колеса поставьте прямо.

### 3.3.1 РУЛЬ, СИДЕНЬЕ И АККУМУЛЯТОР

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>а) Монтаж сиденья:</b>  |  | <br><b>3.3.1a</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите сиденье на предназначенное для него на устройстве место и прикрепите с помощью четырех винтов, предварительно уже вмонтированных в сиденье. До полной затяжки винтов, настройте сиденье в наиболее удобном для вас положении.</li> </ul> |  |  |
| <b>б) Подключите кабель подключения кнопки безопасности:</b>   |  | <br><b>3.3.1b</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Подключите электрический кабель к разъему выключателя в нижней части сиденья.</li> </ul>  |  |  |
| <b>с) Смонтируйте руль:</b>  |  | <br><b>3.3.1c</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите рулевое колесо на ось (1) и поверните его так, чтобы отверстия на рулевом колесе и на оси совпали.</li> <li>▶ В отверстие вставьте поставляемый штифт (2) и забейте его молотком.</li> </ul>   |  |  |
| <b>д) Подключите аккумулятор:</b>  |  | <br><b>3.3.1d</b> |
|   | <i>В зависимости от модели косилки, аккумулятор расположен в коробке, находящейся или под сиденьем или под передним капотом.</i>   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ослабьте гайку на клеммах полюсов аккумулятора.</li> <li>▶ <b>Красный провод подключите к (+)</b> полюсу аккумулятора и затяните винт.</li> <li>▶ <b>Коричневый провод подключите к (-)</b> полюсу аккумулятора и затяните винт.</li> </ul>         |  |  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подключение полюсов в другой, чем указанной выше последовательности, может привести к повреждению устройства.</li> <li>- При отключении аккумулятора, первым всегда отключайте минус (-) полюс аккумулятора.</li> <li>- При вводе аккумулятора в эксплуатацию и во время его обслуживания, действуйте в соответствии с указаниями Инструкции по эксплуатации аккумулятора. Также соблюдайте все указанные в нем предписания по технике безопасности.</li> </ul> |  |

### 3.3.2 ТРАВΟΣБОРНИК (только у машин AJ102, AJ102 4x4 и AG 122)

Травосборник поставляется в отдельной упаковке. Для лучшей транспортировки, некоторые его части поставляются в разобранном виде, поэтому, в первую очередь, их необходимо смонтировать. В следующих пунктах в общих чертах указана последовательность его сборки. Подробная последовательность сборки указана на DVD диске, который входит в комплект поставки, или который мы можем послать вам по вашему требованию.

#### ▶ НЕОБХОДИМЫЙ ИНСТРУМЕНТ



Для монтажа травосборника подготовьте следующий инструмент:


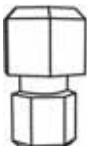
|   |   |   |
|---|---|---|
|  |  |  |
| ▶ Нож для удаления упаковочного материала   | ▶ Комплект торцевых ключей с внутренним шестигранником или шестигранные ключи       | ▶ Крестообразные отвертки или ручную электрическую отвертку                           |

#### ▶ РАСПАКОВКА


Удалите упаковочный материал. В первую очередь достаньте крышку, раму и мешок и только потом отдельно упакованные детали. Эти детали распакуйте и наглядно расположите их на удобном для вас месте.

► **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**





| Травосборник объемом 300 л.<br><br><b>3.3.2a</b>   | травосборник объемом 360 л.<br><br><b>3.3.2b</b>   |
|---|---|
| (1) - Крышка<br>(2) - Подъемный рычаг<br>(3) - Нижняя трубка<br>(4) - Угловая арматура (левая и правая)<br>(5) - Нижняя арматура<br>(6) - Боковые опоры<br>(8) - Соединительные винты, гайки и прокладки<br>(9) - Ручка<br>(10) - Нижняя консоль<br>(11) - Мешок<br>(12) - Рама | (1) - Крышка<br>(2) - Подъемный рычаг<br>(3) - Нижний каркас<br>(4) - Угловая арматура (левые и правые)<br>(5) - Нижняя арматура<br>(6) - Боковые опоры<br>(7) - Металлическая панель<br>(8) - Соединительные винты, гайки и прокладки<br>(9) - Ручка<br>(10) - Нижняя консоль<br>(11) - Мешок<br>(12) - Рама |












|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <p><i>В комплект поставки травосборника входят и запасные монтажные штифты для ножей (4 шт.).<br/>Эти штифты сохраните для следующего их использования.</i></p> |  |
|---|---|--|

► **ТРАВΟΣБОРНИК - ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ (ТЕРМИНОЛОГИЯ)**

|   |  |
|---|--|
| (1) - Крышка<br>(2) - Подъемный рычаг<br>(3) - Нижний каркас<br>(4) - Угловые опоры левые и правые<br>(5) - Нижняя арматура (у модели на 300л. только одна)<br>(6) - Боковые опоры<br>(9) - Ручка<br>(10) - Передняя рама<br>(11) - Мешок (сетка)<br>(13) - Консоль управления выбросом травы | <br><b>3.3.2c</b> |
|---|--|



► **СБОРКА ТРАВΟΣБОРНИКА**

|   |  |
|---|--|
| <p>► На заднюю доску устройства привинтите крючки для травосборника <b>(1)</b> и консоль <b>(2)</b></p>   | <br><b>3.3.2d</b> |
| <p> - У некоторых моделей устройств крючки <b>(1)</b> на задней доске устройства уже привинчены.<br/>- Консоль <b>(2)</b> крепится только в случае использования навесной тележки.</p> |  |
| <p>► В верхних отверстиях консолей для крепления передней рамы, вставьте винты М5х16, прихватите их гайкой с прокладкой и и слегка дотяните. Дотяните так же и нижние винты.</p>  | <br><b>3.3.2e</b> |
| <p>► Прикрепите две боковых арматуры к раме с помощью винтов М5х25 и гаек. Внимательно следите за тем, чтобы не поменять местами левую и правую арматуру. На левой арматуре отчетливо видна метка „L“.</p>  | <br><b>3.3.2f</b> |


|  |  |  |
|--|--|--|
| ▶ Привинтите боковые опоры сборника. Опоры прихватываются с внутренней стороны сборника при помощи болтов М5х16 и гаек.  |  | <br><b>3.3.2g</b>   |
|   | <i>Сборник на <b>360 л.</b> поставляется с уже собранными боковыми опорами.</i>  |  |
| ▶ К раме привинтите нижний каркас. Для удобства рекомендуем перевернуть сборник вверх дном. Нижнюю трубку прикрепите снизу к угловой арматуре при помощи болтов М5х25 и к переднему каркасу болтами М5х30. После сборки, переверните травосборник обратно. |  | <br><b>3.3.2h</b>   |
| ▶ Натяните мешок травосборника на раму. Резиновые края мешка натяните по краям рамы.   |  | <br><b>3.3.2i</b>   |
| ▶ В нижней части травосборника прикрепите нижнюю арматуру (  <b>3.3.2c, 5</b> ). Прикрепите ее при помощи болтов М5х30 и М5х35 к нижней раме и боковой арматуре.          |  | <br><b>3.3.2j</b>   |
|   | <i>У сборника на <b>300 л.</b> крепится только одна нижняя арматура. Она крепится к боковой арматуре при помощи болтов М5х35.</i>  |  |
| ▶ <b>300 л. сборники:</b> В отверстия в крышке вставьте ручку и на ее винтовые концы оденьте прокладки. Собранный таким образом комплект проденьте в отверстия в верхней консоли на раме и ручку прихватите гайками. Пока их не затягивайте!               | ▶ <b>360 л. сборник:</b> В отверстия в крышке вставьте ручку и на ее винтовые концы оденьте прокладки. После этого вставьте их в металлическую доску и оденьте еще одну прокладку. Собранный таким образом комплект проденьте через отверстия в верхней части консоли на раме, на винтовые концы оденьте еще одни прокладки и все закрепите гайками. Пока их не затягивайте! | <br><b>3.3.2k</b>   |
| ▶ Привинтите крышку к раме и болты затяните.   |  | <br><b>3.3.2l</b> |
| ▶ Вставьте рычаг удаления травы в отверстие в консоли внутри сборника.<br>▶ В нижней части рычага изнутри вставьте болт и резьбой просуньте наружу. через отверстие. Сверху его закрепите гайкой и дотяните.   |  | <br><b>3.3.2m</b> |
| ▶ Хорошо затяните гайки, прихватывающие ручку и затяните болты, на которых крепится верхняя консоль рамы. На этом установка травосборника закончена.   |  | <br><b>3.3.2n</b> |

### ▶ **НАЛАДКА ПОСЛЕ МОНТАЖА**

- ▶ Поднимите травосборник и зацепите его за крючки, расположенные на задней доске устройства.
- ▶ Проверьте его расположение относительно крыльев. В случае необходимости проведите регулировку с помощью ослабления винтов передней трубки и/или винтов боковых опор, выравняв, снова затяните винты.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <i>У правильным образом отрегулированного травосборника, зазор между задней доской устройства и передней трубкой (3) должен быть ( <b>3.3.2c</b>) <b>максимально 5 мм.</b></i> |  |
|---|---|--|

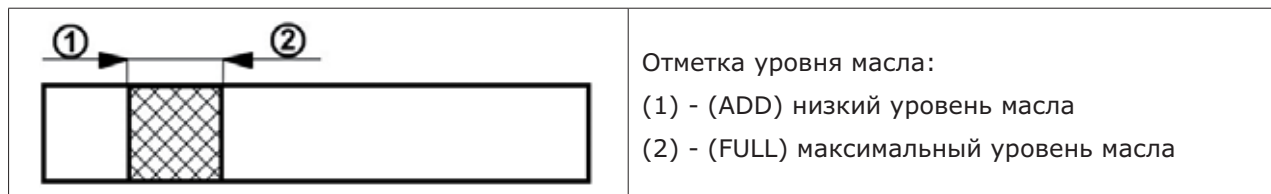
- ▶ Если не получается отрегулировать его положение указанным способом, выровняйте положение травосборника подвинув крюки на задней доске.

|   |  |  |
|---|--|--|
| ▶ После подгонки, на крышку травосборника наклейте желтый треугольник, поставляемый в комплекте. Разместите его напротив такой же наклейки на кожухе устройства. Углы треугольника должны быть расположены напротив друг друга. |  | <br><b>3.3.2o</b> |
|---|--|--|

### 3.4 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

#### 3.4.1 ПРОВЕРКА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Перед проведением проверки уровня масла, трактор установите на ровной горизонтальной поверхности. Крышка емкости находится под капотом. Отвинтите масляный щуп, вытрите его насухо, вставьте щуп обратно и снова закрутите. Потом снова его вывинтите для определения уровня масла.



Уровень масла должен находиться между обеими отметками на щупе. Если его меньше, дополните масло так, чтобы его уровень доходил до отметки „**FULL**“. Сорт масла указан в отдельной инструкции изготовителя двигателя.



Проверка уровня масла должна проводиться перед каждым началом работы.

#### 3.4.2 ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРА

Проверьте состояние аккумулятора в соответствии с инструкцией его изготовителя.

#### 3.4.3 ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

Из соображений безопасности, газонокосилка поставляется без топлива, поэтому перед ее первым запуском необходимо ее заправить. Топливный бак расположен, в зависимости от модели устройства, либо под передним капотом, либо в левом крыле, емкостью 7,5 л. ( у моделей с баком под капотом) или 13 (15) л. ( у моделей с расположением бака в крыле).



- Используйте только бензин с октановым числом, указанным в инструкции по эксплуатации двигателя. На поломки, связанные с использованием неподходящего топлива, гарантия не распространяется!
- Заливать топливо в бак необходимо только при выключенном холодном двигателе. Наполняйте бак только в хорошо проветриваемом помещении.
- Во время работы с топливом не принимайте пищу, не курите и не пользуйтесь открытым огнем.
- Для заливки топлива используйте специальную воронку.
- Следите за тем, чтобы не разлить топливо. Разлитое топливо может легко воспламениться. Разлитое топливо необходимо тщательно вытереть.
- Горюче-смазочные материалы храните в местах, не доступных для детей.

#### Последовательность наполнения:

- ▶ Откройте пробку заправочной горловины. Открывайте ее осторожно, так как в баке может быть избыточное давление испарений бензина.
- ▶ В горловину вставьте воронку и начните заливать топливо из канистры.
- ▶ Всегда после заправки бака протрите насухо пробку и место вокруг нее. Рекомендуем проверить состояние системы подачи топлива.

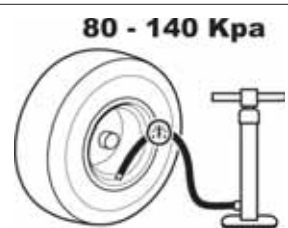
Рекомендуем систематично проводить очистку и самого бака, так как накопившиеся в топливе загрязнения могут стать причиной поломки двигателя.



### 3.4.4 ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Перед вводом устройства в эксплуатацию проверьте давление воздуха в шинах.

Давление воздуха в шинах передних и задних колес должно быть в пределах 80 - 140 КПа. Допустимое отклонение между отдельными шинами может составлять  $\pm 10$  КПа.



*Давление в шинах не должно быть выше, чем максимально указанное на используемых шинах.*

### 3.4.5 ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ

Устройство поставляется с заправленной гидросистемой и с заполненным до необходимого уровня расширительным бачком. Во время транспортировки уровень масла в бачке может снизиться.

В устройстве **AJ102 4x4** бачок расположен под сиденьем (☞ **3.4.5**). У остальных устройств расширительный бачок расположен возле коробки передач (☞ **6.3.16**).

► убедитесь с помощью щупа контроля уровня, который находится на крышке, что уровень масла находится между двумя метками. В случае необходимости, долейте рекомендованным маслом.

Насухо вытрите место вокруг крышки и саму крышку бачка. Регулярно чистите и бачок, так как наносы в масле влияют на срок службы масляных фильтров, что может стать причиной неисправности.

### 3.4.6 ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ (только у машин AJ102 4x4x)



Полностью удалить воздух из гидравлической системы можно во время первых часов езды на устройстве - мы рекомендуем провести "обкатку" устройства с умеренной нагрузкой в течение 1-2 часов. В случае, если после первой обкатки характер звука гидравлического привода изменится, это будет означать завоздушивание переднего привода. Воздух выпустите ослаблением вентиля на левой и правой стороне передней оси (☞ **3.4.6**). Как только масло начнет непрерывно вытекать, крышку снова закрутите.

### 3.4.7 ПРОВЕРКА УТЕЧКИ ИЗ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ (только у машин AJ102 4x4x)

Проведите визуальный контроль гидравлической системы, особое внимание уделяйте местам соединения арматуры к приводам, где не должна быть утечка. При обнаружении утечки. информируйте свой сервис.

## 4. УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ

### 4.1 РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

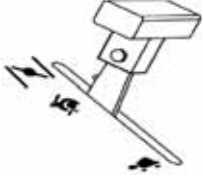



|  |   |
|--|---|
| <br><b>1.4.1a</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Рычаг газа</li> <li>(2) Индикатор нажатия педали тормоза и парковки</li> <li>(3) Переключатель управления режимом скашивания травы при полном травосборнике</li> <li>(4) Включатель режущей деки</li> <li>(5) Главный выключатель</li> </ol> |
| <br><b>4.1b</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>(6) Педаль тормоза</li> <li>(7) Кнопка стояночного тормоза</li> <li>(8) Рычаг мульчирующего клапана</li> <li>(9) Педаль движения вперед</li> <li>(10) Педаль движения назад</li> <li>(11) Рычаг регулировки высоты режущей деки</li> </ol>       |

## 4.2 ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

### 4.2.1 СТАНДАРТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ




#### (1) РЫЧАГ ГАЗА

Предназначен для регулировки оборотов двигателя. Имеет три положения:

|   |   |                 |  |
|---|---|-----------------|--|
|  |  | <b>ПОД-СОС*</b> | Холодный запуск двигателя                    |
|   |  | <b>MAX</b>      | Максимальные обороты двигателя               |
|   |  | <b>MIN</b>      | Минимальные обороты двигателя (холостой ход) |
| *Только у моделей с двигателем BS15, BS17, KO15, TE17 и HO16                      |   |                 |  |

#### (2) ИНДИКАТОР НАЖАТИЯ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА И СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Индикатор служит для сигнализации нажатия педали тормоза и блокировки стояночного тормоза.

|  |   |   |
|--|---|---|
|  |    | Сигнализация блокировки стояночного тормоза |
|  |  | Сигнализация нажатия педали тормоза         |

#### (3) Включатель управления режима скашивания травы при полном травосборнике (дополнительное оборудование)

Переключатель AUT/MAN служит для выключения и включения управления режимом скашивания (режущей деки) при заполненном травосборнике.

В положении MAN режим скашивания работает постоянно, поэтому в случае полного заполнения травосборника, в желобе может образоваться избыток скошенной травы. Поэтому работать в данном режиме можно только ограниченное время при докашивании небольших участков.






Если устройство оснащено звуковой сигнализацией (пищалкой), она автоматически начинает работать при наполнении корзины.

В режиме AUT срабатывает автоматическое отключение функции скашивания в момент наполнения травосборника.

|   |            |                     |                  |
|---|------------|---------------------|------------------|
|  | Положение  | Травосборник полный | Режущая дека     |
|   | <b>AUT</b> | <b>НЕТ</b>          | <b>ВКЛЮЧЕНО</b>  |
|   | <b>AUT</b> | <b>ДА</b>           | <b>ВЫКЛЮЧЕНО</b> |
|   | <b>MAN</b> | <b>НЕТ</b>          | <b>ВКЛЮЧЕНО</b>  |
|   | <b>MAN</b> | <b>ДА</b>           | <b>ВКЛЮЧЕНО</b>  |


#### (4) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Вытягиванием выключателя вверх, включается режущая дека. Нажатием его вниз выключается работа режущей деки.


|   |   |           |  |
|---|---|-----------|--|
|  |  | ВЫКЛЮЧЕНО | Выключение режущей деки / режущая дека выключена |
|   |  | ВКЛЮЧЕНО  | Включение режущей деки                           |

#### (5) ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

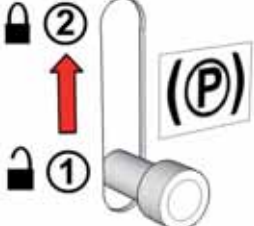
Предназначен для включения/выключения двигателя. Имеет четыре положения:

|  |   |   |
|--|---|---|
|  |    | Зажигание выключено / выключить зажигание             |
|  |    | Включение / выключение света на передней части капота |
|  |   | Зажигание включено, работает двигатель.               |
|  |  | Запуск двигателя - положение для запуска              |

#### (6) ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Нажатие педали тормоза приведет к блокировке режущей деки.</p> <p>Педаля также используется при запуске устройства - запуск возможен только при нажатой педали тормоза.</p> |
|---|--|

#### (7) РЫЧАГ РУЧНОГО ТОРМОЗА


|   |   |
|---|---|
|  | <p>Ручной тормоз может находится в двух положениях. В положении (1) тормоз неактивен, после перемещения его в положение (2) с нажатой педалью тормоза, стояночный тормоз активируется (затормозит).</p> <p>После нажатия педали тормоза, стояночный тормоз разблокируется, причем рычаг автоматически вернется в положение (1).</p> |
|---|---|

#### (8) РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ МУЛЬЧИРУЮЩЕЙ ЗАСЛОНКОЙ


Рычаг исполняет две функции:

- 1) Мульчирование - скошенная трава разбрасывается под режущей декой
- 2) Сбор травы - скошенная трава собирается в травосборнике





|   |   |
|---|---|
|  | <p>Перед тем, как переместить рычаг из положения сбора травы в положение мульчирование (вниз), необходимо остановить машину так, чтобы режущая дека около 20 секунд могла работать вхолостую. Это необходимо сделать для того, чтобы выбросить остатки скошенной травы из желоба. Только после этого переместите рычаг в положение мульчирования и можете начать движение. Несоблюдение данного условия может стать причиной неправильной работы заслонки и может привести к чрезмерному заполнению желоба.</p> |
|---|---|

#### ► УСТАНОВКА РЫЧАГА НА МУЛЬЧИРОВАНИЕ

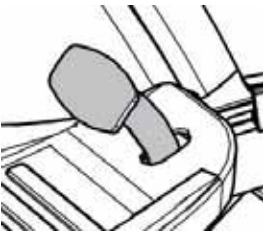

|  |  |
|--|--|
| <br><b>4.2.1a</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Исходное положение</li> <li>(2) Вытяните рычаг вверх</li> <li>(3) Поверните его налево (против движения часовой стрелки)</li> <li>(4) Вдавите рычаг вниз</li> <li>(5) Поверните направо (по ходу часовой стрелки)</li> <li>(6) Рычаг сам опустится вниз в нужное положение</li> </ol> |
|--|--|

#### ► УСТАНОВКА РЫЧАГА НА СБОР ТРАВЫ

|  |  |
|--|--|
| <br><b>4.2.1b</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Исходное положение</li> <li>(2) Поднимите рычаг вверх</li> <li>(3) Поверните его налево (против движения часовой стрелки)</li> <li>(4) Поверните направо (по ходу часовой стрелки)</li> <li>(5) Рычаг сам опустится вниз в удобное рабочее положение</li> </ol> |
|                 | <p>Для обеспечения правильной работы мульчирующей заслонки, необходимо после проведения работ тщательно очистить режущую деку и желоб от остатков травы и других загрязнений.</p>  |

#### (9) ПЕДАЛЬ ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД



Педаля позволяет управлять приводом колес и регулировать скорость движения машины вперед.


|   |   |
|---|---|
|  | <p>Чем сильнее нажмете на педаль по направлению к полу, тем выше скорость движения машины, и наоборот.</p> <p>Как только педаль отпустите, она автоматически возвращается в нейтральное положение и машина останавливается.</p> <p>Более подробно  <b>5.5.</b></p> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изменение направления движения вперед/назад возможно только после полной остановки машины!</b></p> |
|---|--|

#### (10) ПЕДАЛЬ ДВИЖЕНИЯ НАЗАД

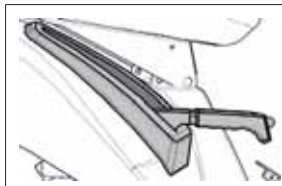
Педаля позволяет управлять приводом колес и регулировать скорость движения машины назад.

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Чем сильнее нажмете на педаль по направлению к полу, тем выше скорость движения машины, и наоборот.</p> <p>Как только педаль отпустите, она автоматически возвращается в нейтральное положение и машина останавливается.</p> <p>Более подробно  <b>5.5.</b></p> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Изменение направления движения вперед/назад возможно только после полной остановки машины!</b></p> |
|---|--|

### (11) РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Рычаг предназначен для регулирования положения режущей деки над уровнем земли.



Рычаг может быть установлен в 7 положениях, которые отвечают высоте скашивания от 3 до 9 см ( модель AJ102 и AJ102 4x4), высоте от **4 до 10 см** (модель AJ110) и от **3 до 8 см** (модель AG 122).

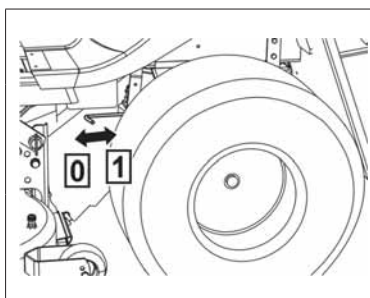
Более высокое положение рычага отвечает более высокому травяному покрытию после скашивания.



*Во время движения машины с выключенным режимом скашивания, рычаг должен находиться в положении 7.*

### (12) РЫЧАГ BY-PASS – ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗАДНЕГО ПРИВОДА

Рычаг by-pass (байпас) предназначен для выключения привода задних колес во время буксировки или толкания машины с выключенным двигателем В зависимости от типа использованного привода, он находится или за левым задним колесом или перед ним. Имеет два положения:



| Положение | Привод задних колес | Использование                                |
|-----------|---------------------|--|
| (0)       | ВЫКЛЮЧЕН            | При буксировке машины, двигатель не работает |
| (1)       | Включен             | Во время движения двигатель работает         |



**ВНИМАНИЕ** У машин **AJ 102 4x4** конструкция не позволяет проводить отключение переднего привода - гидравлическая система не оснащена байпасным вентилем. Это значительно ограничивает возможности передвижения машины с выключенным двигателем. Во время такого движения передний привод подвержен большим нагрузкам, что может привести к его повреждению. В случае необходимости передвижения машины с выключенным двигателем, всегда толкайте ее с приподнятой передней осью!

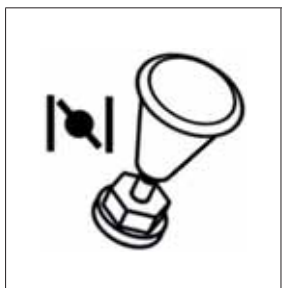
Рычаг байпаса в данной конструкции используется, прежде всего, для выпуска воздуха из гидравлической системы. Из-за повышенных требований к оборудованию, этим должен заниматься специализированный сервис.

Машина не должна использоваться (включен ход), если рычаг байпаса находится в положении выключен - грозит опасность серьезных повреждений приводов!

## 4.2.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### (1) ЗАПУСК

Позволяет провести холодный запуск двигателя.



\*Отдельным пусковым устройством не оснащены модели с двигателем BS15, BS17, KO15, TE17 и HO16.

### (2) ЗУММЕР

Зуммер используется для звуковой сигнализации наполнения травосборника.



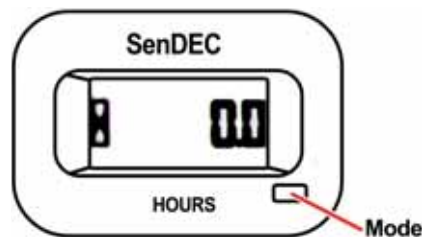
*После подачи звуковой сигнализации наполнения травосборника работа режущей деки не прерывается!*

### (3) СЧЕТЧИК МОТОЧАСОВ

Счетчик моточасов показывает общее время наработки. Нажатием кнопки Mode последовательно переключаются следующие сервисные функции:

**TMR 1** - счетчик пробега отдельных проездов. Обнуление данных проводится нажатием кнопки Mode на 6 секунд.

**OIL CHG** - замена масла. Можно настроить только два интервала замены. Первая замена проводится после 5 часов (замена масла после обкатки машины) и изображается только один раз. Вторая замена проводится после 25 часов (стандартная замена).



**AIRFILTER SVC** - чистка или замена масляного фильтра. Время замены настроено на 50 часов.

За два часа до истечения настроенного времени на 10 секунд на дисплее появится предупреждение. После истечения установленного времени, на дисплее появится сообщение NOW.

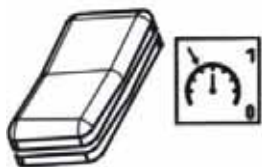
Обнуление любого из указанных выше предупреждений можно провести нажатием кнопки Mode на 6 секунд.



- Разборка счетчика влечет за собой потерю права на гарантию - подключение моточасов обеспечено охранной пломбой.
- Об обнаружении неисправностей на счетчике моточасов немедленно информируйте свой сервис.

### (4) ТЕМПОМАТ

Темпомат используется только при длительном движении вперед. Перед любым изменением направления движения темпомат необходимо отключить.



Темпомат работает только при включенном зажигании.  
Отключается темпомат нажатием педали тормоза или выключателем.

### (5) ВКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫГРУЗКИ ТРАВСОБОРНИКА

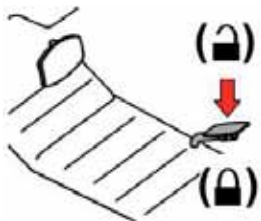
Включатель предназначен для автоматического опрокидывания и складывания травосборника (у моделей с электрической выгрузкой корзины).



Для выгрузки или складывания травосборника необходимо включатель держать нажатым.  
Как только травосборник окажется в крайнем верхнем или нижнем положении, отпустите включатель. В противном случае может произойти повреждение электропроводки.

### (6) ПЕДАЛЬ БЛОКИРОВКИ ДИФФЕРЕНЦИАЛА

Педаля используется только в исключительных случаях и только во время движения вперед.



Нажатием педали пятой вниз приведет к включению блокировки.  
Отпуском педали блокировка автоматически выключается



**Никогда не пользуйтесь блокировкой дифференциала при изменении направления движения. В противном случае возникает опасность повреждения коробки передач!**

## 5. РАБОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

|   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Информация, с которой необходимо ознакомиться перед первым запуском косилки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Косилка оснащена датчиками безопасности, которые включаются:<ul style="list-style-type: none"><li>- выключателем, расположенным под сиденьем</li><li>- выключателем насадки травосборника, или дефлектора</li><li>- выключателем наполнения травосборника</li><li>- выключателем педали тормоза</li></ul></li><li>▶ Двигатель автоматически остановится как только водитель покинет сиденье, а машина не поставлена на стояночный тормоз.</li><li>▶ Запуск двигателя можно провести только при выключенном режиме работы режущей деки и с насаженным травосборником или дефлектором, который в режиме мульчирования служит для предотвращения попадания скошенной травы в желоб, ведущий к травосборнику, и только при нажатой педали тормоза.</li></ul> |
|---|---|


### 5.1 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Перед запуском косилки проверьте следующее:



- ▶ Уровень масла в двигателе (📖 3.4.1)
- ▶ Состояние аккумулятора (📖 3.4.2)
- ▶ Уровень топлива (📖 3.4.3)
- ▶ Давление воздуха в шинах (📖 3.4.4)

### 5.2 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- a) Нажмите педаль тормоза.
- b) Рычаг регулировки высоты кошения поставьте в положение „7”.
- c) У машин с двигателем откройте подачу бензина (только у машин с BS15 с мощностью 15,5 HP).
- d) Рычаг газа настройте следующим образом:
  - У машин с двухцилиндровым двигателем в положение "MAX"
  - У машин с одноцилиндровым двигателем в положение „SYTIC” (Запуск)
- e) Потяните кнопку Запуска холодного двигателя (только у машин с двигателем мощностью  $\geq 16$  HP)
- f) Поверните ключ зажигания в положение „Запуск двигателя”. После запуска двигателя, ключ отпустите. Ключ автоматически вернется в положение "Зажигание включено"



|   |  |
|---|--|
|  | <p><i>Как только двигатель начнет работать отпустите ключ зажигания. <b>Время старта не должно превышать 10 секунд, в противном случае может повредиться стартер!</b></i></p> <p><b>Никогда не используйте для старта посторонние жесткие приспособления! Можете повредить электропроводку. Допустимо подключение 12V аккумулятора с высшей мощностью.</b></p> |
|---|--|

- g) Нажмите на кнопку Запуск (только у машин с двухцилиндровым двигателем)
- h) Рычаг газа медленно переместите в положение „MIN”

|   |   |
|---|---|
|  | <p><i>Двигатель должен поработать несколько минут перед запуском режущей деки.</i></p>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Никогда</b> не оставляйте двигатель работать в закрытом или плохо проветриваемом помещении. Выхлопные газы содержат опасные для здоровья ядовитые вещества.</li><li>- Не подходите близко к движущимся механизмам и выхлопной трубе в свободной одежде, а также не подставляйте к ним руки и ноги.</li></ul> |

## 5.3 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

- a) Рычаг управления газом переместите в положение „**MIN**“.
- b) Работу режущей деки остановите нажатием на выключатель внизу.
- c) Выключите двигатель поворотом ключа в положение „**STOP**“ и вытащите его из замка зажигания.

|   |   |
|---|---|
|  | <i>Перегретый двигатель оставьте несколько минут работать на минимальных оборотах.</i>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Никогда не останавливайте работу двигателя, встав с сиденья водителя и оставив ключи зажигания в положении "ON" - это может повредить электропроводку.</b></li><li>- <b>Всегда поворачивайте ключ в положение „OFF“ и вынимайте его из замка зажигания.</b> Таким образом избежите случаев случайного запуска машины посторонними лицами или детьми.</li><li>- <b>После отключения зажигания снизьте обороты во избежание самовозгорания.</b> Несоблюдение данного правила может стать причиной повреждения двигателя и выхлопа.</li><li>- <b>Никогда не отключайте кабели аккумулятора при работающем двигателе!</b> Это может повредить регулятор двигателя.</li></ul> |

### 5.3.1 ОСТАВЛЕНИЕ МАШИНЫ ПРИ ЗАПУЩЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ

Если Вам необходимо оставить место водителя на некоторое время (например, для удаления препятствий и т.д.), после чего Вы будете продолжать работу, можете встать, оставив мотор работать. Таким образом вы экономите батарею.

**Правила, которые надо соблюдать при отходе от машины с работающим двигателем:**

- ▶ режущая дека выключена
- ▶ рычаг управления газа находится в положении „**MIN**“
- ▶ Выключить скорость, затянуть ручной тормоз (светится индикатор тормоза)

## 5.4 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ


### 5.4.1 ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

- ▶ Рычаг газа переместить в положение „**MAX**“.
- ▶ Рычагом настройки высоты сечения травы режущей деки настройте рабочее положение режущей деки, а тем и высоту сечения.
- ▶ Переместите рычаг режущей деки в положение „**ВКЛЮЧЕНО**“.

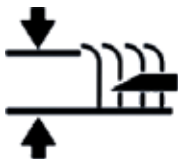
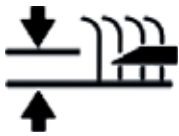
|   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Правила включения работы режущей деки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- обслуживающий персонал находится на сиденье машины</li><li>- надет травосборник или дефлектор или заслонка туннеля</li><li>- выключатель AUT/MAN (дополнительное оборудование) находится в положении "AUT" и корзина пустая</li><li>- выключатель AUT/MAN (дополнительное оборудование) находится в положении "MAN".</li></ul> |
|---|---|

### 5.4.2 ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

- ▶ Выключите режущую деку нажатием на кнопку выключателя.

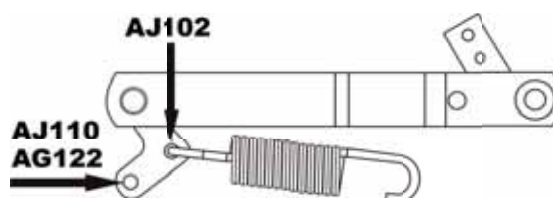
|   |   |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>В случае ухода водителя с места, двигатель автоматически остановится после чего остановится вращение ножей.</i></li><li>- <i>Однако никогда не выключайте машину подъемом с сиденья. До тех пор, пока вы не поменяете положение ключа в замке зажигания из положения „ON“ в положение „STOP“, остающаяся под напряжением часть электропроводки может быть повреждена. Счетчик моточасов также продолжает работать.</i></li></ul> |
|---|---|

### 5.4.3 НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ ДЛЯ СКАШИВАНИЯ

|   |   |
|---|---|
| <p>▶ Чтобы увеличить высоту скашивания режущей деки, поднимите рычаг регулировки высоты режущей деки вверх.</p> |  |
| <p>▶ Чтобы снизить высоту скашивания режущей деки, опустите рычаг регулировки высоты режущей деки вниз.</p>     |  |



- Положение „1” применяется при копировании скашиваемой поверхности. Нельзя постоянно пользоваться данным режимом, так как это способствует повышенному износу частей режущей деки.
- Режущая дека оснащена четырьмя подвижными колесами, которые при движении по неровной поверхности поднимают раму с режущей декой, тем самым охраняя ножи от повреждения.
- Для снижения прилагаемого усилия во время поднятия режущей деки, у устройства типа AG122, переставьте крепление вспомогательной пружины в левое положение. Настройки завода-изготовителя следующие:



### 5.4.4 БАЛАНСИРОВКА РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Для получения наилучшего результата при скашивании, необходимо правильно настроить рабочую высоту режущей деки. Порядок настройки указан в разделе „6.3.7 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - ПРОВЕРКА И БАЛАНСИРОВКА” настоящего руководства.



## 5.5 ЕЗДА НА УСТРОЙСТВЕ

#### Общие указания перед началом движения:

- ▶ Убедитесь, что стояночный тормоз отпущен. Рычаг стояночного тормоза не должен оставаться в положении „2” (см. 4.2). Нажатием на педаль рабочего тормоза автоматически отпустится стояночный тормоз.
- ▶ Рычаг байпаса должен находиться в положении „1”, т.е. **by-pass движения должен быть включен.**
- ▶ Во время перемещения газонокосилки к месту проведения работ, режущая дека должна быть выключена и поднята в транспортное положение, т.е. рычаг настройки высоты режущей деки должен находиться в положении „7”.
- ▶ При преодолении препятствий высотой выше 8 см (бордюры и т.п.) необходимо использовать пандусы, чтобы не повредить режущую деку и коробку передач.
- ▶ Избегайте наезда передними колесами на жесткие препятствия во избежание нанесения повреждений передней оси, особенно во время движения на высокой скорости.


#### 5.5.1 ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД/НАЗАД

- ▶ Рычаг газа плавно переместите в положение „MIN”. Этим Вы снизите обороты двигателя.
- ▶ Плавно нажмите педаль скорости для движения в нужном направлении (вперед или назад).

|   |  |
|---|--|
|  | <i>Внимание! Резкое нажатие педали может быть опасным!</i>   |
|  | <p><b>- Изменение направления движения вперед-назад можно проводить только после остановки машины. В противном случае можете повредить коробку передач.</b></p> <p><b>- Никогда не нажимайте педаль скорости и тормоза одновременно - можно повредить коробку передач.</b></p> |

### 5.5.2 ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ

Остановка движения машины вперед/назад произойдет плавным отпусканием ноги с педали скорости и последующим нажатием педали тормоза.

|   |  |
|---|--|
|  | <i>В режиме темпомата, после нажатия педали тормоза, педаль скорости автоматически переходит в нейтральное положение. Тормозной путь при этом составляет не более 2 м.</i> |
|---|--|

### 5.5.3 СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ И СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ

- ▶ Общеизвестно, что чем выше влажность и густота травяного покрова, тем скорость движения должна быть ниже. На высоких скоростях или при больших нагрузках, падают обороты ножей, ухудшается качество скашивания а также может забиваться желоб. Во время работы в таких условиях, всегда настройте максимальные обороты двигателя.
- ▶ Скашивание слишком высокой травы необходимо проводить несколько раз. При первом заходе настройте максимальную высоту скашивания, или уменьшите ширину захвата. При повторном заходе уже настройте необходимую высоту скашивания.
- ▶ Из-за повышенных нагрузок двигателя в режиме мульчирования при мульчировании режущей декой 110 см., необходимо особенно внимательно следить за скоростью движения и учитывать высоту травяного покрова. Чем выше трава, тем ниже скорость движения.
- ▶ Рекомендуем проводить скашивание травы в направлении вдоль или накрест. Перекрытие предыдущего захвата усиливает воздействие ножей и улучшает вид обработанного газона.
- ▶ Во время передвижения по неровной поверхности скорость движения может колебаться.

Рекомендуемая скорость движения машины в зависимости от условий:

| Состояние покрова                       | Рекомендуемая скорость |
|---|------------------------|
| Высокий, густой и мокрый                | 2 км/ч                 |
| Средние условия                         | 3 - 5 км/час           |
| Низкий, сухой покров                    | < 5 км/час             |
| Перемещение с выключенной режущей декой | < 8 км/час             |

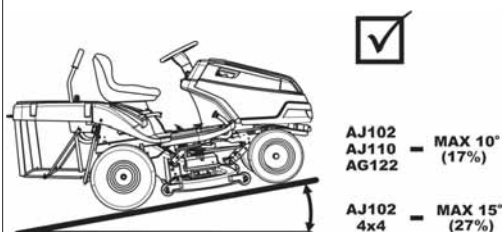
## 5.5.4 ЕЗДА НА СКЛОНЕ

Газонокосилки моделей **AJ102**, **AJ 110** или **AG122** могут работать на склонах с наклоном до **10° (17%)**, а при использовании полного привода **4x4** наклон склона не должен превышать **15° (27%)**.

Во время работы на склонах необходимо соблюдать следующие правила:

- ▶ Во время движения на склонах будьте особенно внимательны.
- ▶ Скорость движения всегда должна быть ниже.
- ▶ Двигайтесь всегда перпендикулярно горизонту, т. е. вверх и вниз. Двигаться параллельно горизонту необходимо особенно осторожно и только при необходимости совершения маневра разворота. По возможности старайтесь избегать движению параллельно горизонту.
- ▶ Во время разворота следите, чтобы колесо, находящееся выше по склону не наехало на возвышенное препятствие (камень, корень дерева и др.)
- ▶ Вниз по склону и через препятствия ездите медленней. Будьте особенно осторожны при поворотах и разворотах на склоне.
- ▶ При остановке машины на склоне всегда пользуйтесь стояночным тормозом.

### Правильно



### Не правильно



*От нагрузки во время движения на склонах с углом наклона выше 10° (15°) может быть серьезно повреждена коробка передач. За причиненные таким образом неисправности, изготовитель не несет никакой ответственности.*

## 5.6 ВЫГРУЗКА ТРАВСОБОРНИКА

Об уровне наполнения травосборника можно определить по положению заслонки. Перемещением движущейся части заслонки (смещением вверх или вниз кронштейна) можно регулировать уровень наполнения травосборника.

- (1) Движущаяся часть высунута = минимальное наполнение корзины
- (2) Движущаяся часть засунута = максимальное наполнение корзины



**5.6a**

### Порядок выгрузки:

- ▶ Станьте машиной у места выгрузки травосборника. Остановите и поставьте ее на стояночный тормоз. Во время остановки на склоне, поставьте машину на стояночный тормоз.
- ▶ Выключите режущую деку нажатием на кнопку выключателя.
- ▶ Если на машине установлен переключатель AUT/MAN, установите его в положение „AUT“.
- ▶ Рычаг газа установите в положение „MIN“.

- ▶ У машин с ручным управлением выгрузки травосборника:

Потяните рычаг управления выгрузкой травосборником полностью вверх (1), потом плавно наклоните его вниз (2), так корзину постепенно высыпите, рычаг медленно отпускайте и верните в исходное положение.



**5.6b**

- ▶ У машин с механическим устройством выгрузки травосборника:

Нажмите переключатель выгрузки травосборника в положение „ПОДЪЕМ“ и держите его до полного его подъема. После полного подъема травосборника, переключатель отпустите и подождите пока травосборник выгрузится. Потом переключатель верните в положение "СПУСК" и держите до полного спуска травосборника. После спуска травосборника, переключатель отпустите.



- ▶ После спуска травосборника в основное положение включите режущую деку рычагом включения.



## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА

Правильное и систематичное проведения технического обслуживания и проверки режущей деки продлит срок ее эксплуатации. Изношенные или поврежденные части должны быть вовремя заменены. Для замены используйте только оригинальные запасные части, использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению машины, травмированию обслуживающего персонала или посторонних лиц а также к утрате права на гарантийное обслуживание. Для заказа запасных частей всегда консультируйтесь с изготовителем машины или авторизованным сервисом.

### 6.1 ПОРЯДОК КОНТРОЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| <br><b>Вид контроля</b> |  <b>ПЕРИОДИЧНОСТЬ</b> |                      |                      |                             |          |                       |                  |     |                 |  |
|--|--|----------------------|----------------------|-----------------------------|----------|-----------------------|------------------|-----|-----------------|--|
|  | Регулярный контроль  |                      |                      |                             |          | Обслуживание по часам |                  |     | Сезонный сервис |  |
|  | Перед каждым использованием  | После первых 2 часов | После первых 5 часов | После каждого использования | Месячный | 25                    | 50               | 100 | В начале сезона | В конце сезона (подготовка к хранению) |
| КОНТРОЛЬ уровня масла (привод, двигатель)  | ⊙  | ⊙                    |                      |                             |          |                       |                  |     |                 |  |
| Замена масла в двигателе   |  |                      | ⊙                    |                             |          | ⊙ <sup>1,2</sup>      |                  |     |                 | ⊙                                      |
| Замена топливного фильтра  |  |                      |                      |                             |          |                       |                  |     | ⊙               |  |
| Контроль аккумулятора (проверка электролита, очистка)  |  |                      |                      |                             |          | ⊙                     |                  |     | ⊙               |  |
| Контроль и регулировка ходового ремня  | ⊙  |                      | ⊙ <sup>4</sup>       |                             |          | ⊙                     |                  |     | ⊙               |  |
| Контроль управления тормозом   | ⊙  |                      |                      |                             |          |                       |                  |     |                 |  |
| Контроль давления в шинах  | ⊙  |                      |                      |                             | ⊙        |                       |                  |     |                 |  |
| Контроль крепления проводов (ослабленные зажимы)   | ⊙  |                      |                      |                             |          |                       |                  |     |                 | ⊙                                      |
| Очистка режущей деки   |  |                      |                      | ⊙                           |          |                       |                  |     |                 | ⊙                                      |
| Контроль винтовых соединений   | ⊙  |                      |                      | ⊙                           |          | ⊙                     |                  |     |                 |  |
| Контроль напряжения зубчатого ремня привода ножей  | ⊙  |                      | ⊙ <sup>4</sup>       |                             | ⊙        |                       |                  |     | ⊙               |  |
| Контроль натяжения клинового ремня привода режущей деки  | ⊙  |                      | ⊙ <sup>4</sup>       | ⊙                           |          |                       |                  |     | ⊙               |  |
| Контроль и наладка зазора передней оси и рулевого управления   |  |                      |                      |                             |          | ⊙                     |                  |     | ⊙               |  |
| Контроль работы датчиков и элементов охраны  | ⊙  |                      |                      |                             |          |                       |                  |     |                 |  |
| Контроль и наладка работы двигателя, коробки передач, электромагнитического сцепления                    |  |                      |                      |                             |          |                       |                  | ⊙   |                 |  |
| Контроль и обслуживание воздушного фильтра, свечей зажигания, при необходимости их замена                |  |                      |                      |                             |          |                       | ⊙ <sup>1,2</sup> |     |                 |  |
| Контроль состояния режущей деки  |  |                      |                      |                             |          | ⊙ <sup>3</sup>        |                  |     |                 |  |

#### Пояснения к таблице:



1 = При больших нагрузках газонокосилки или при работе ее при температуре воздуха около 35°C и выше, замена масла проводится чаще.

2 = При работе в среде с повышенным содержанием пыли контроль необходимо проводить чаще.

3 = Контроль проводите чаще при работе машины в песчаной среде.

4 = После насадки нового ремня контроль проводите чаще.

## 6.2 ЕЖЕДНЕВНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

|   |   |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Перед началом проведения любых сервисных работ или работ по техническому обслуживанию, снова внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, запретами и рекомендациями, указанными в данном руководстве.</li><li>- Перед каждой очисткой, техобслуживанием или ремонтом всегда вытащите ключ из замка зажигания и отключите свечи.</li><li>- Во время работы пользуйтесь подходящей одеждой и рабочей обувью. Для работы с жатвенным ножом или при работе с острыми предметами используйте подходящие рабочие перчатки.</li><li>- Осторожно обращайтесь с топливом, маслами и другими вредными веществами.</li></ul> |
|  | <p>Ликвидацию использованных масел, топлива и других опасных веществ проводите в соответствии с действующими юридическими нормами о охране окружающей среды.</p>  |

### 6.2.1 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

#### ► **КОНТРОЛЬ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ**

Следите и регулярно контролируйте давление в шинах. Правильное давление в шинах важно для проведения качественного скашивания. В противном случае, движение на машине будет затруднительно, что также может привести и к потере контроля над машиной.

Давление воздуха в передних и задних шинах должно быть в пределах **80 - 140 КПа**, причем разница между отдельными шинами может быть **± 10 КПа**.

#### ► **КОНТРОЛЬ УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ**

Поставьте газонокосилку на ровной горизонтальной поверхности. Откройте капот и открутите крышку бака. Отвинтите масляный щуп, вытрите его насухо, вставьте щуп обратно и снова закрутите. Потом снова его отвинтите для определения уровня масла.

Уровень масла должен находиться между обеими отметками на щупе. Если его меньше, дополните масло так, чтобы его уровень доходил до отметки „**FULL**“.



Более подробную информацию о проведении контроля и доливки масла найдете в отдельном руководстве, поставляемом изготовителем двигателя.

#### ► **КОНТРОЛЬ КАБЕЛЕЙ И ВИНТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ**

Визуально проверьте состояние кабелей и вручную проверьте подтяжку винтовых соединений.

#### ► **КОНТРОЛЬ РАБОТЫ ТОРМОЗОВ**

Проверьте работу тормозной системы. Поступайте следующий образом:

- Остановите машину на ровной поверхности и выключите двигатель.
- Нажмите на педаль тормоза и включите стояночный тормоз.
- С помощью рычага байпаса отключите привод задних колес.
- Попробуйте вручную толкнуть машину вперед. Если задние колеса прокручиваются, необходимо провести сервис тормозов. Обратитесь на авторизованный сервис, который проведет вам их наладку.

### 6.2.2 ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТ

#### ► **ОТСТАВКА МАШИНЫ**

После окончания проведения скашивания, поднимите режущую деку в самое верхнее положение и выключите привод жатвенных ножей.

Выключите зажигание, нажмите педаль тормоза и затяните стояночный тормоз. У машин с двигателем BS15 (15,5 HP) переключите подачу бензина.

#### ► **ОЧИСТКА МАШИНЫ**

Удалите все нечистоты и остатки травы с поверхности трактора, желоба и режущей деки.

Тщательно очистите текстильный мешок травосборника. Налипшие на нем остатки травы мешают его правильному наполнению.

## ► **МОКА МАШИНЫ**

Поставьте машину на подходящей ровной площадке.

### ► Травосборник:

- снимите травосборник с машины, помойте его и оставьте высохнуть.

### ► Пластмассовые части машины:

- помойте мочалкой и мыльной водой

#### ► Режущая дека:

- помойте ее изнутри в том числе и внутреннюю часть желоба
- на расположенные на кожухе наконечники насадите трубку соответствующего диаметра. Запустите двигатель, включите режущую деку и в течение 10 минут промывайте режущую деку потоком воды.

Такую промывку необходимо проводить после каждого окончания скашивания.



**6.2.2**



*Избегайте проводить промывку вблизи электронных устройств приборной панели, аккумулятора и т.п.*

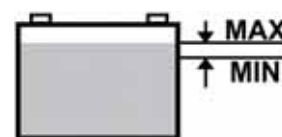
## **6.3 РЕГУЛЯРНЫЙ КОНТРОЛЬ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА**

### **6.3.1 АККУМУЛЯТОР**

Правильный и регулярный уход за аккумулятором продлит срок его эксплуатации. Поэтому регулярно проверяйте его состояние согласно руководства, поставленного его изготовителем.

- Контакты аккумулятора содержите в чистоте. В случае занесения их нечистотами или в случае появления на них ржавчины, очистите в соответствии с рекомендациями изготовителя аккумулятора. Прерывание в цепи из-за окисленных контактов, может привести к снижению зарядной способности двигателя!

- Регулярно контролируйте состояние электролита. Его уровень должен находиться между метками MIN – MAX. Для доливки можно использовать только дистиллированную воду.



- Необходимо как можно быстрее провести зарядку разряженного аккумулятора, чтобы не допустить безвозвратному повреждению его элементов.

- Дозарядку аккумулятора необходимо проводить каждый раз перед:

- вводом в эксплуатацию
- отставкой машины на длительное время
- запуском после длительной отставки

- В случае необходимой замены, всегда используйте аккумулятор того же размера и типа.



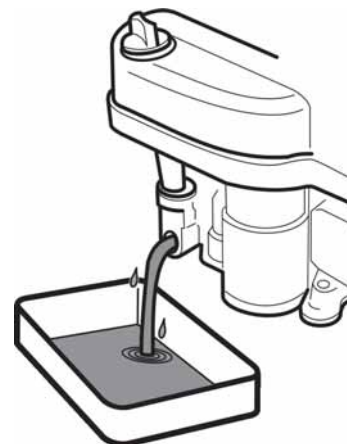
*Более подробную информацию о проведении контроля и обслуживанию аккумулятора вы найдете в отдельном руководстве, поставляемом его изготовителем.*

## 6.3.2 ДВИГАТЕЛЬ

### ► ЗАМЕНА МАСЛА

Перед проведением замены масла подготовьте емкость объемом минимально 2 литра. Чтобы выпустить все масло, рекомендуем наклонить машину (например, подложив колодки) в ту сторону, где размещен выпускной винт. Масло необходимо выпускать еще теплым.

- Для того, чтобы масло из двигателя лучше вытекало, отвинтите вентиль доливки масла.
- Отвинтите выпускной винт и подставьте приготовленную емкость, дав стечь в нее маслу.
- Обрато завинтите выпускной винт, в место доливки налейте необходимое количество рекомендуемого для данного двигателя масла (📖 **Руководство по обслуживанию двигателя**) и завинтите пробку.
- Меркой проверьте уровень масла. В случае необходимости еще налейте масло до необходимого уровня.



Более подробную информацию о замене масла, его типе и количестве найдете в отдельном руководстве, поставляемом изготовителем двигателя.



- В случае попадания масла на руки, рекомендуем тщательно помыть их мыльной водой.
- Использованное масло необходимо ликвидировать с соблюдением всех правил охраны окружающей среды. Рекомендуем использованное масло в закрытой емкости сдать в приемный пункт использованных масел. Использованное масло ни в коем случае не выбрасывайте с остальными отходами и не сливайте его в канализацию, стоки или на землю.

### ► УХОД ЗА ВОЗДУШНЫМ ФИЛЬТРОМ

Никогда не оставляйте работающий двигатель без установленного воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.



Уход за воздушным фильтром проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.

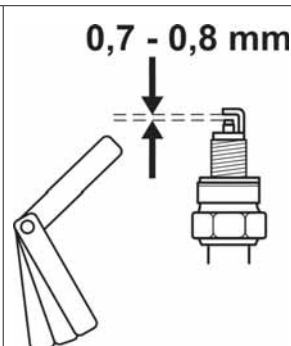
### ► УХОД ЗА СВЕЧАМИ ЗАЖИГАНИЯ

Для достижения оптимальной работы двигателя, свеча зажигания должна быть правильно отрегулирована и очищена от нечистот.



- Всегда используйте только свечу, рекомендованную изготовителем двигателя!
- После даже короткой работы двигателя перед проведением контроля, свеча становится очень горячей. Будьте поэтому очень осторожны, чтобы избежать ожогов.

- Отсоедините кабель свечи и снимите ее с помощью специального ключа.
- визуально проверьте внешний вид свечи. При заметном значительном износе или видимых трещинах корпуса изолятора или его отслоении, ее необходимо заменить.
- Если на свече образовались отложения или в случае ее небольшого износа, необходимо осторожно очистить ее пригодной (медной) щеткой.
- При помощи щупа измерьте и настройте межэлектродный зазор (📖 **Руководство по обслуживанию двигателя**).
- После обслуживания или замены, свечку тщательно затяните. Недостаточно затянутая свеча является причиной перегрева двигателя, что может стать причиной его повреждения.





Контроль, уход и замену свечи зажигания проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.

### ► ЗАМЕНА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Никогда не оставляйте работающий двигатель без установленного воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.



Уход за топливным фильтром проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.

### 6.3.3 ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК

Лампочки освещения находятся под капотом и, в зависимости от типа, вставляются либо в байонетное гнездо, либо в рефлектор.

Отдельные типы лампочек:

| Тип лампы:   | Патрон/лампа:   | Заменить на:  |
|--|---|---|
| K20, 12V / 10W                                       | Байонетовый патрон  | K20, 12V / 10W или эквивалент от другого производителя      |
| Галогенные лампы 10W / 12V                           | Лампа M Light, тип HLRG-510F, диаметр 51 мм (цоколь GU5,3)  | M light тип HSS-510 или эквивалент от другого производителя |
| Галогенные лампы 10W / 12V (капот с четырьмя фарами) | Лампа M Light, тип HLRG-35/520F, диаметр 35 мм (цоколь GU4) | M light тип HSS-520 или эквивалент от другого производителя |
| Галогенные лампы 20W / 12V (капот с двумя фарами)    | Лампа M Light, тип HLRG-35/520F, диаметр 35 мм (цоколь GU4) | M light тип HSS-520 или эквивалент от другого производителя |

- Чтобы заменить лампу с байонетом, немного поверните (ослабьте) перегоревшую лампу и вытащите ее из патрона. После этого вставьте новую лампу и немного ее поверните (замкните)



**6.3.3a**

- При замене галогенной лампы, вначале нажмите на штырек (1) а потом выньте лампу из патрона (2). При установке действуйте в обратной последовательности.



**6.3.3b**

### 6.3.4 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

В случае повреждения предохранителей, мгновенно выключится двигатель, остановится режущая дека и погаснет индикация на панели приборов. В этом случае необходимо найти и заменить поврежденный предохранитель. Ни в коем случае не заменяйте испорченный предохранитель предохранителем большей мощности!

Предохранители находятся под капотом, под защитной крышкой предохранителей на колонне рычага управления.

- Вытащите предохранитель и на его место вставьте новый с той же мощностью, т.е. **15A** или **5A**. Если и после замены предохранителя не возможно запустить двигатель или режущую деку, обратитесь в авторизованный сервис.
- Некоторые модели машин оснащены центральным электрическим щитом. Ни в коем случае не открывайте этот электрощит! Исключением является только замена предохранителей.

### 6.3.5 ПОДНЯТИЕ МАШИНЫ

Для подъема газонокосилки используйте домкрат и подпорки.

Поступайте следующий образом:

- Домкрат разместите под заднюю ось и поднимите заднюю часть машины.
- Подложите две подпорки по краям осей с внутренней стороны задних колес.
- Поднимите переднюю часть машины и подложите две подпорки под оба края штифтов передних колес.



Никогда не наклоняйте машину в сторону где находится карбюратор двигателя. Грозит опасность попадания масла на воздушный фильтр!

### 6.3.6 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - ЗАТОЧКА И ЗАМЕНА НОЖЕЙ

#### ► ЗАТОЧКА НОЖЕЙ

Ножи для скашивания должны быть острыми, статически сбалансированными и ровными. Тупые, не правильным способом заточенные или поврежденные ножи вырывают траву, повреждают газон и являются причиной неполного сбора скошенной травы в травосборник.



- Деформированный или другим способом поврежденный нож никогда не ремонтируйте, а немедленно замените.

- Во время работы с ножами всегда пользуйтесь плотными рабочими перчатками.

#### Порядок проведения заточки:

- Снимите травосборник, наклоните машину на правый бок и подложите под нее соответствующие кладки. Чтобы избежать повреждения машины или ее частей, рекомендуем наклонять машину вдвоем.
- Отвинтите оба ножа и очистите их. В случае, если на машине установлены ножи **TRIPLEX**, снимите с державки отдельные лезвия.
- Заточите ножи вначале на точильном станке, потом напильником. У ножей **TRIPLEX** заточку каждого лезвия проводите отдельно.
- У трехроторной режущей деки 110 см, каждая пара ножей закреплена 3 винтами (ножи не оснащены отрезными штифтами). Для облегчения монтажа ножей рекомендуем обозначить их еще перед демонтажем.



6.3.6a



**Не затачивайте ножи прямо на машине.**

- Не устанавливайте сразу заточенные ножи. Перед установкой проверьте их сбалансированность, порядок балансировки смотрите ниже.

- Перед монтажом ножей проверьте состояние отрезных штифтов, которые обеспечивают охрану режущей деки от повреждений. В случае обнаружения на них повреждений, немедленно их замените. Запасные штифты входят в комплект поставки машины.



6.3.3b

- После проверки сбалансированности ножей и состояния отрезных штифтов, ножи привинтите на место. Во время монтажа следите за тем, чтобы изгиб лопаток был направлен вверх, внутрь кожуха режущей деки. Не допустите замены левого и правого ножей. На правом ноже находится винт с левой резьбой.
- Винты крепления ножей тщательно дотяните при помощи тарированного гаечного ключа на предписанный крутящий момент  $30 \pm 3 \text{ Nm}$ . Данный крутящий момент достигается, когда тангенциальная (выгнутая) пружина полностью прижата под воздействием винта крепления, и с этого момента сам винт не дотягивается.

#### ► БАЛАНСИРОВКА НОЖЕЙ

С большим вниманием относитесь к выравниванию и балансировке ножей. Вибрации неровных и несбалансированных ножей могут повредить двигатель или режущую деку.

Для балансировки вставьте отвертку в центрирующее отверстие и установите нож в горизонтальном положении. Если нож останется в этом положении, он сбалансирован. При перевесе одного из его концов, заточите эту сторону ножа до полного уравнивания. Во время подшлифовки ножей, никогда не укорачивайте их длину! Допустимый статический дисбаланс может достигать макс. 2g.



Если вы не уверены в последовательности действий, обратитесь за советом в авторизованный сервис.

## ▶ ЗАМЕНА НОЖЕЙ

Если в следствии частого использования произошло повреждение ножей, нельзя провести их балансировку или надлежащим образом провести их заточку, они должны быть заменены. Поступайте следующий образом:

- ▶ Снимите травосборник, наклоните машину на правый бок и подложите под нее соответствующие кладки. Чтобы избежать повреждения машины или ее частей, рекомендуем наклонять машину вдвоем.
- ▶ Отвинтите оба ножа. В случае, если на машине установлены ножи **TRIPLEX**, снимите с державки отдельные лезвия.
- ▶ Перед монтажом ножей проверьте состояние отрезных штифтов, которые обеспечивают охрану режущей деки от повреждений. В случае обнаружения на них повреждений, немедленно их замените.
- ▶ Проверьте сбалансированность ножей, см. выше.
- ▶ Привинтите новые ножи. Во время монтажа следите за тем, чтобы изгиб лопаток был направлен вверх, внутрь кожуха режущей деки. Не допустите замены левого и правого ножей. На правом ноже находится винт с левой резьбой.
- ▶ Винты крепления ножей (у типов машин **AJ102**, **AJ102 4x4** и **AG122**) тщательно дотяните при помощи тарированного гаечного ключа на предписанный крутящий момент  $30 \pm 3$  Nm. Данный крутящий момент достигается, когда тангенциальная (выгнутая) пружина полностью прижата под воздействием винта крепления, и с этого момента сам винт не дотягивается.

У машин типа **AJ110** винты затянуты стандартным моментом затяжки: M8 – 24 Nm, M10 – 48 Nm.



**- При столкновении ножей с каким-либо твердым предметом, немедленно выключите двигатель и проверьте ножи! Могут повредиться или сломаться отрезные штифты.**

**- Во время работы с ножами всегда пользуйтесь плотными рабочими перчатками.**



## 6.3.7 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - КОНТРОЛЬ И ВЫРАВНИВАНИЕ

Для обеспечения наилучшего результата скашивания, необходимо провести правильную настройку высоты режущей деки. Ее стороны также должны находиться на одном уровне.

Перед началом наладки:


- ▶ Разместите машину на оптимально ровной поверхности, шины накачайте до установленного давления (80 - 140 Кра,  $\pm 10$  Кра - разница давления в шинах), обеспечьте неподвижность машины (например, подложив клинья и т.п.).
- ▶ Рычаг регулировки высоты кошения поставьте в положение „2”.

### ▶ НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ (для машин **AJ102**, **AJ102 4X4** и **AG 122**)


|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Проверьте расстояние передней грани А режущей деки от земли, которое должно составлять <b>13–15 мм</b> и с обеих сторон грани должны находиться на одном уровне.</li><li>▶ Если высота будет отличаться, откиньте сиденье, и в зависимости от типа машины, снимите или коробку с аккумулятором, или с инструментом. Ослабьте стопорные гайки (2) и поворотом гайки (1) отрегулируйте высоту. После проведения регулировки высоты не забудьте затянуть стопорную гайку(2).</li></ul> | <br><b>6.3.7a</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>▶ После регулировки передней грани, подложите под нее необходимой высоты подложку.</li><li>▶ Проверьте расстояние от земли у задней грани В режущей деки. Оно должно быть на 10-13 мм больше, чем расстояние у передней грани, т.е. грань должна находиться 23-25 мм над землей. В случае несоответствия, проведите наладку ослаблением винтов (3), расположенных на каркасе режущей деки. После этого опять дотяните винты и гайки до крутящего момента 55 - 65 Nm.</li></ul>        | <br><b>6.3.7b</b> |






### ► НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ (у машин AJ110)


|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► Проверьте расстояние передней грани А режущей деки до земли (измеряйте с боковой стороны кожуха), оно должно составлять <b>35–40 мм</b>, грани должны находиться на одном уровне.</li> <li>► Проверьте расстояние до земли у задней грани В режущей деки. Оно должно быть на 5-8 мм выше, чем у передней грани.</li> </ul> | <br><b>6.3.7b</b> |
|---|--|

### ► РЕГУЛИРОВКА БОК В БОК





Необходимо также провести наладку деки и по боковой стороне ( **6.3.7c**). Левая и правая сторона деки должны находиться в горизонтальном положении.

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► Отпустите два винта (1) на правой и левой стороне наладочного щитка.</li> </ul>   | <br><b>6.3.7d</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► Под кожух режущей деки (2) подложите подложки (3) одинаковой высоты (например, деревянные бруски) и с их помощью выровняйте положение кожуха таким образом, чтобы высота до земли правой и левой стороны была одинакова. Разница высот может составлять максимально <b>5 мм</b>.</li> <li>► После этого снова затяните ослабленные винты и гайки до значения крутящего момента 55 – 65 Nm.</li> </ul> | <br><b>6.3.7e</b> |
| <div style="display: flex; align-items: center;">  <p><i>В случае, если вы сомневаетесь в порядке проведения работ, указанную регулировку вам могут провести в сервисном центре.</i></p> </div>   |  |

### 6.3.8 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВКА КЛИНОВОГО РЕМНЯ

|  |   |
|--|---|
| <p>В связи с высокими нагрузками на приводной ремень режущей деки, со временем он ослабевает, после чего необходимо провести его натяжку. Для натяжки ремня используют натяжной блок и пружину.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Переместите пружину (1) во второе отверстие натяжного рычага (2).</li> <li>► У машин AJ 110 натяните натяжную пружину (3) разводного двухстороннего ремня до позиции А = <b>53 мм</b> при помощи натяжного рычага с гайкой (4).</li> </ul> <p>С помощью натяжного рычага с гайкой (6), натяните пружину приводного ремня режущей деки (5) до позиции В=<b>135 ± 1 мм</b> (в 7 положении).</p> | <br><b>6.3.8</b> |
|--|---|

### 6.3.9 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - НАЛАДКА ЗУБЧАТОГО РЕМНЯ ПРИВОДА НОЖЕЙ (машины AJ 102, AJ102 4x4, AG 122)







|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► С помощью рычага настройки высоты, опустите режущую деку в самое нижнее положение 1.</li> <li>► Отвинтите винт пластмассового кожуха с правой стороны по направлению движения, после чего кожух приподнимите.</li> </ul>   | <br><b>6.3.9a</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► Гайку натяжного механизма с зубчатым ремнем, расположенную под металлической пластиной, ослабьте так, чтобы при незначительном сопротивлении можно было поворачивать подложку под гайкой.</li> <li>► отпустите контргайку (1) и поворачивайте гайкой (2) налево и направо, контролируя натяжение зубчатого ремня.</li> </ul> | <br><b>6.3.9b</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>► при правильном натяжении ремня под воздействием силы <b>4 кР</b>, между шкивами (3) и (4) прогиб ремня будет составлять около <b>0,5 см</b>.</li> </ul>  | <br><b>6.3.9c</b> |
| <div style="display: flex; align-items: center;">  <p><i>Для изменение силы натяжения можно использовать например стандартный динамометр, доступный в специализированных магазинах.</i></p> </div>   |  |

- Затяните контргайку (1) натяжного устройства и снова дотяните гайку натяжного механизма с зубчатым ремнем (3).
- Насадите пластмассовый кожух и закрепите его крепежными винтами.









### 6.3.10 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - СНЯТИЕ С МАШИНЫ



|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ С помощью рычага настройки высоты, опустите режущую деку в самое нижнее положение 1.</li> <li>▶ Приподнимите немного желоб отвода травы (1) и снимите его с двух приваренных к раме режущей деки штифтов. Потом или подвиньте желоб на 10 см назад (2) и там его закрепите, или через задний щит полностью снимите его с машины.</li> </ul> | <br><b>6.3.10a</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Пружину (3) вытащите из натяжного блока и ослабьте облегчающую пружину (4).</li> </ul>  | <br><b>6.3.10b</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Станьте с правой стороны машины. Надавите на натяжной шкив по направлению к большому шкиву. Клиновой ремень так освободится. Ремень снимите.</li> </ul>   | <br><b>6.3.10c</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Пружинные шплинты (7) вытащите с обеих задних штифтов (8) подвески режущей деки. С переднего штифта отвинтите гайку (5) и штифт (6) вытащите.</li> </ul>  | <br><b>6.3.10d</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ С помощью клещей вытащите все шплинты подвески режущей деки. Делайте это осторожно, чтобы избежать ранений рук или пальцев.</li> </ul>  | <br><b>6.3.10e</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Снимите клиновой ремень со шкива электромагнитной муфты.</li> </ul>   | <br><b>6.3.10f</b> |

### 6.3.11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Необходимо регулярно проверять отсутствие недопустимого зазора между зубчатым сегментом управления и шестерней руля. В случае обнаружения большего зазора, его необходимо ограничить.</p>   |   | <br><b>6.3.11</b> |
|   | <p><i>В противном случае может произойти повреждение частей управления.</i></p> |  |
| <p>Порядок уменьшения (регулировки) зазора</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ослабьте две гайки М12 (1) винта эксцентрика.</li> <li>▶ Гаечным ключом поверните шестигранник эксцентрика (2) до тех пор, пока зазор не уменьшите до минимума.</li> <li>▶ Затяните обе гайки М12 (1) затяжным моментом 35 - 45 Nm.</li> </ul> |   |  |

### 6.3.12 КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОГО РЕМНЯ

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Регулярно контролируйте натяжение приводного ремня ходовой части. При правильном натяжении ремня под воздействием силы <b>4 кПа</b>, между шкивами (1) и (3) прогиб ремня будет составлять около <b>1,5 см</b>.</p> <p>В случае большего прогиба, ремень необходимо натянуть.</p> |  | <br><b>6.3.12a</b> |
|   | <p><i>Для изменение силы натяжения можно использовать например стандартный динамометр, доступный в специализированных магазинах.</i></p> |   |
| <p>Название позиций на схеме:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Шкив двигателя</li> <li>(2) Ведущий шкив</li> <li>(3) Натяжной ременной шкив</li> <li>(4) Шкив привода</li> </ul>   |  |   |


|  |  |   |
|--|--|---|
| Регулировку натяжения ремня проведите затяжкой гайки на винте затяжной пружины с последующей регулировкой с помощью винта (5) шкива (2) таким образом, чтобы пружина была натянута на длину <b>50±1 мм</b> . |  | <br><b>6.3.12b</b> |
|   | <b>Чрезмерное натяжение ремня, превышающее указанную границу, сокращает его срок службы, а также может стать причиной повреждения коробки передач!</b> |   |

### 6.3.13 ЗАМЕНА РЕМНЕЙ

Замену приводных ремней необходимо проводить в авторизованном сервисе.

### 6.3.14 ЗАМЕНА КОЛЕСА

Перед проведением замены колеса, поставьте трактор на горизонтальной поверхности с твердым покрытием, выключите двигатель и вытащите ключ из замка зажигания. Замену проводите в следующей последовательности:

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Приподнимите машину домкратом со стороны замены колеса. Домкрат поместите под жесткую часть рамы машины или привода. Подложите под машину деревянный брусок.</li> <li>▶ Снимите с колеса защитную крышку (на передних колесах).</li> <li>▶ Отверткой снимите предохранительное кольцо и снимите шайбу.</li> <li>▶ Снимите колесо с оси. У задних колес на оси есть пружина.</li> </ul> | <br><b>6.3.14</b> |
|---|--|

Монтаж колеса проводите в обратной последовательности. Перед установкой колеса очистите его, проведите смазку оси слегка пластичной смазкой. Особенно необходимо смазывать заднюю ось для облегчения последующего демонтажа колес. **В обратном случае снять колесо будет очень тяжело.**


При установке заднего колеса следите за взаимным расположением оси и пазов на колесе.

### 6.3.15 РЕМОНТ ДЕФЕКТА ШИНЫ

На машине установлены бескамерные колеса. В случае появления дефекта, их ремонт должен проводиться на пневмосервисе или на авторизованном сервисе газонокосилок Seco.


### 6.3.16 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ПРИВОДА



#### Машины AJ102, AJ110 а AG122:


Для обеспечения бесперебойной работы коробки передач необходимо следить за уровнем масла. Наполняющая горловина заполнения системы доступна после снятия желоба ( **3.4.10**). Рекомендуемые величины приведены в таблице.

| Тип привода            | Тип масла          | Отметка уровня масла            |
|------------------------|--------------------|---------------------------------|
| TUFF-TORQ K46          | SAE 10W-30, API CD | мин. на уровне половины бачка.  |
| TUFF-TORQ K62          | SAE 10W-30, API CD | 5-7 отметка бачка               |
| TUFF-TORQ K664, KXH 10 | SAE 10W-30, API CD | Между отметками наливного винта |

#### У машин AJ102 4x4:

Для обеспечения бесперебойной работы коробки передач необходимо следить за уровнем масла. Наполняющая горловина коробки передач находится под сиденьем машины ( **3.4.5**). Рекомендуемые величины приведены в таблице.

| Тип привода      | Тип масла                       | Отметка уровня масла  |
|------------------|---------------------------------|---|
| TUFF-TORQ K 664  | SAE 5W-50, API SG synthetic oil | по мерке расширяющего бачка (  <b>3.4.5</b> ). |
| KANZAKI KXH 10 N | SAE 5W-50, API SG synthetic oil | по мерке расширяющего бачка (  <b>3.4.5</b> ). |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>В случае неполадок в коробке передач, чтобы не допустить серьезные повреждений, немедленно обратитесь в авторизованный сервис.</b> |
|---|---|

### 6.3.17 СПИСОК НАТЯЖНЫХ МОМЕНТОВ ВИНТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

| Режущая дека   | Момент            |
|--|-------------------|
| Центровой болт ножа  | <b>30 ± 3 Nm</b>  |
| Гайка M12 блок приводаскашивания                                   | <b>45 - 55 Nm</b> |
| Винт 10x25 KL 100 RIPP рычага натяжного блока привода режущей деки | <b>55 - 65 Nm</b> |
| <b>Рулевое управление:</b>   |                   |
| Винт M8x30 рулевого управления                                     | <b>15 - 25 Nm</b> |
| Гайка M12 рулевого управления                                      | <b>35 - 45 Nm</b> |
| <b>Двигатель:</b>  |                   |
| Винт электромагнитной муфты  | <b>60 - 70 Nm</b> |
| Винт державки натяжного блока ремня ходовой части                  | <b>25 - 35 Nm</b> |



**После снятия предохранительной гайки, при дальнейшем монтаже ее необходимо заменить.**

### 6.4. СМАЗКА

Смазку машины проводите согласно следующего плана смазки.

Подшипники натяжного блока, шкивов и подшипники режущей деки являются самосмазочными.

Перед установкой машины на хранение, смажьте все указанные на плане места. Особенно передние и задние полуоси привода ( необходимо снять задние колеса).

|     | Символ  | Пояснение           |
|-----|---|---------------------|
| 6.4 |  | Пластическая смазка |
|     |  | Масло SAE 30        |
|     |  | Промежуток в часах  |

#### Пластической смазкой смазывают:

- ▶ угловые шарниры соединительной тяги ходовой части - демонтировать, смазать
- ▶ винт тормозной тяги - смазать тягу вблизи отверстия винта
- ▶ винт тяги подъема режущей деки - смазать тягу вблизи отверстия винта
- ▶ угловые шарниры соединительной тяги ходовой части - демонтировать, смазать
- ▶ угловые шарниры пальца колес - демонтировать, смазать
- ▶ подшипники передних колес
- ▶ пальцы привода колес
- ▶ центральная поворотная шпилька передней оси - используйте пресс-масленку
- ▶ подшипники рулевого рычага - смазать
- ▶ зубчатый сектор управления и эксцентрик – добавить масло
- ▶ полуоси задних колес
- ▶ кулаки передней оси для посадки переднего колеса (машина AJ102 4x4)
- ▶ кулаки передней оси для посадки переднего колеса (машина AJ102 4x4)

#### Маслом смазываются поворотные шарниры:

- ▶ педали блокировки дифференциала
- ▶ педали тормоза

## 7. УСТРАНЕНИЕ ПОЛОМОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не проводите техническое обслуживание без соответствующего технического оснащения и квалификации. Указанные ниже операции могут проводиться пользователем машины. Гарантийные обязательства прекращают действия в случае проведения пользователем других, не указанных здесь операций. Производитель не отвечает за ущерб, нанесенный в следствии некачественного проведения неразрешенных сервисных операций пользователем.

| Поломка, неисправность                                     | Устранение  |
|--|---|
| <b>Неравномерное скашивание режущей деки</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Удалите накопившуюся траву на нижней части режущей деки.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи острые и не деформированные.</li> <li>▶ Проверьте крепление ножей.</li> <li>▶ проверьте настройку высоты скашивания режущей деки (📖 6.3.7). В случае отклонений, снова проведите настройку.</li> <li>▶ Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8 а 6.3.9). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте оси ножей. При обнаружении повреждений, или износа ножи замените.</li> </ul>  |
| <b>Между роторами ножей остается не скошенная полоса</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте целостность подшипников. После обнаружения неисправности или отремонтируйте или замените. При скашивании густой или очень мокрой травы может оставаться не скошенная полоса. Скорость движения должна быть приспособлена к условиям проведения работы выбором правильной передачи. Двигатель должен работать при полностью открытой заслонке газа.</li> <li>▶ Проверьте, заточены ли ножи и не имеют ли повреждений. При необходимости ножи замените.</li> </ul>   |
| <b>Косилка выдергивает дерн.</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение приводного ремня (📖 6.3.8 а 6.3.9). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте, не повреждены ли подшипники. В зависимости от выявленной неисправности проведите ремонт или замену.</li> <li>▶ Проверьте высоту скашивания и при необходимости отрегулируйте. Выдергивание дерна чаще наблюдается на неровных поверхностях.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи не изогнуты. При необходимости ножи замените.</li> </ul>   |
| <b>Косилка не выбрасывает траву.</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Устраните траву, набившуюся на нижнюю сторону косилки. На мокрой поверхности может произойти засорение скошенной массой желоба и нижней стороны у выходного отверстия косилки. Не скашивайте мокрую траву.</li> <li>▶ Скорость движения должна быть приспособлена к условиям проведения работы выбором правильной передачи. Двигатель должен работать при полностью открытой заслонке газа. Скашивание высокой травы проводите в два захода, один раз с высоко установленными ножами, второй раз в нормальном положении. Действуйте в соответствии с информацией, указанной в разделе 5.5.3.</li> <li>▶ Проверьте натяжение приводного ремня (📖 6.3.8 а 6.3.9). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи установлены правильно, особенно после их замены.</li> </ul>  |
| <b>Приводной ремень косилки при работе останавливается</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ремень привода может быть поврежден, если на ходу соскочит со шкива. Если ремень слетает и после проверки в соответствии с указаниями, необходимо его заменить.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние ременного привода.</li> <li>▶ Проверьте установку высоты скашивания, при необходимости отрегулируйте.</li> <li>▶ не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Проверьте все ручки на шкиве. Деформированные или треснутые ручки могут быть источником проблем. При необходимости замените.</li> <li>▶ Проверьте состояние внутренней поверхности шкива на двигателе. Если поверхность изношенная или появились трещинки, необходимо его заменить.</li> <li>▶ Проверьте состояние деталей натяжного механизма, при необходимости детали замените.</li> </ul> |
| <b>Ремень привода косилки проскальзывает.</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ если трава слишком высокая или мокрая, ремень может проскальзывать. Проверьте, не изношен ли ремень. Если да, замените его.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня ( 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние пружины натяжного механизма ремня косилки. Ослабленную или поврежденную пружину замените.</li> </ul>  |
| <b>Приводной ремень косилки чрезмерно изношен.</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте все части ременного привода. Проверьте, не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Проверьте состояние шкивов, при необходимости замените.</li> <li>▶ Проверьте установку высоты скашивания, при необходимости отрегулируйте.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> </ul>   |
| <b>Ножи нельзя привести в движение</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что ремень не изношен и не поврежден. При необходимости замените. Если ремень ослаблен, замените его.</li> <li>▶ Проверьте состояние пружины натяжного механизма. Треснутую или поврежденную пружину замените.</li> <li>▶ не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> </ul>   |

| Поломка, неисправность   | Устранение  |
|--|---|
| <b>Ножи останавливаются с запозданием.</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ремня ( 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение. Если дальнейшее натяжение ремня невозможно из-за его износа, замените его.</li> <li>▶ Убедитесь, что движению ремня не препятствует посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Проверьте работоспособность электромагнитной муфты. В случае неисправности, проведите ремонт или замену муфты в авторизованном сервисе.</li> </ul>  |
| <b>При включении привода косилки наблюдается значительное биение ремня</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте состояние ножей, нет ли деформаций и правильно ли сбалансированы. При обнаружении деформации замените их.</li> <li>▶ Проверьте, не видны ли на ремне следы перегрева или неровности, приводящие к биению. Поврежденный ремень замените.</li> <li>▶ Убедитесь, что ножи не изношены и не повреждены. При необходимости их замените.</li> <li>▶ Проверьте работоспособность электромагнитной муфты. В случае неисправности, проведите ремонт или замену муфты в авторизованном сервисе.</li> <li>▶ Проверьте состояние внутренней поверхности шкива на двигателе. Если поверхность изношенная или появились трещинки, необходимо его заменить.</li> <li>▶ Проверьте, не забита ли травой нижняя сторона косилки. Скошенную массу устраните.</li> <li>▶ Проверьте, не повреждено ли крепление двигателя. При необходимости винты затяните или замените.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> </ul> |
| <b>Ходовой ремень проскальзывает.</b>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 6.3.12). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Убедитесь, что ремень не изношен и не поврежден.</li> <li>▶ Убедитесь, что механизму муфты не препятствует в работе посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>▶ Убедитесь, что шкив двигателя или коробки передач не поврежден. При необходимости замените.</li> </ul>  |
| <b>Ходовой ремень скрипит.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 6.3.12) и работоспособность тормоза. При необходимости отрегулируйте механизм натяжения. Если тормоз не работает исправно, проведите его регулировку в авторизованном сервисе.</li> </ul>  |
| <b>Ходовой ремень при работе соскакивает</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 6.3.12). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние ременного привода. При необходимости отрегулируйте.</li> <li>▶ Убедитесь, что шкивы не повреждены. При необходимости их замените.</li> <li>▶ Проверьте зазор муфты сцепления. При деформации крепление дисков сцепления может быть изогнуто. При необходимости замените.</li> </ul>   |
| <b>Косилка при нажатии педали не начинает движение</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 6.3.12). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте состояние шкива двигателя и коробки передач. Убедитесь что отдельные ручьи и повреждены. При необходимости замените.</li> </ul>   |
| <b>При движении наблюдаются несвойственные вибрации</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что шкивы не повреждены. При необходимости проведите их замену.</li> <li>▶ Убедитесь, что на ремне не видны следы перегрева или неровности. При необходимости замените.</li> <li>▶ Проверьте натяжение ходового ремня (📖 6.3.12). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>▶ Проверьте балансировку ножей. При необходимости проведите балансировку или замените.</li> </ul>   |
| <b>Управление проскальзывает или имеет люфт.</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что зазор между сегментом и ползуном рулевого управления не слишком большой. Если да, проведите регулировку зубчатого сегмента. Проверьте меру износа шаровых опор. При необходимости шаровые опоры замените.</li> </ul>  |
| <b>Мотор не работает.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте наличие в баке бензина.</li> <li>▶ Проверьте, были ли выполнены все указания по запуску двигателя (📖 5.2)</li> <li>▶ Проверьте предохранитель. При необходимости замените.</li> <li>▶ Убедитесь, что напряжение на клеммах аккумулятора 12 V. У новых косилок проверьте, был ли активирован и заряжен. У новых машин снимите свечу зажигания и убедитесь в отсутствии масла в цилиндре в результате неправильного обращения с изделием.</li> <li>▶ Проверьте целостность всех кабелей и работоспособность электрического выключателя.</li> <li>▶ Проведите проверку двигателя в соответствии с Руководством по эксплуатации. Проведите проверку работоспособности электрооборудования в специализированной фирме.</li> </ul>   |
| <b>Двигатель вращается, но не запускается</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, были ли выполнены все указания по запуску двигателя (📖 5.2) Проверьте, не загрязнен ли бензин в топливном баке.</li> <li>▶ Проверьте, не забит ли топливный фильтр.</li> <li>▶ Убедитесь, что кран на системе подачи топлива открыт (для машин с двигателем BS15, HP).</li> <li>▶ Убедитесь, что рычаг управления газом в положении „ПОДСОС“.</li> <li>▶ Проведите проверку двигателя в соответствии с Руководством по эксплуатации. Проведите проверку работоспособности электрооборудования в специализированной фирме.</li> </ul>  |
| <b>Косилку нельзя толкать, или это очень трудно</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Убедитесь, что рычаг байпаса в положении „0“.</li> </ul>   |
| <b>При движении слышен писк</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте состояние ремней, шкивов и натяжного механизма. Если неисправность не устранена, как можно скорее обратитесь в моторизированный сервис.</li> </ul>   |

## 7.1 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Мы рекомендуем использовать только оригинальные запасные части, чем обеспечите безопасность и заменяемость. Запасные части всегда заказывайте только у авторизованных дилеров или сервисных организациях, которые владеют актуальной информацией о реализованных в процессе производства изделий технических изменений.

Для точного, быстрого и простого определения необходимой детали, всегда указывайте на заказе ее серийный номер, который найдете на обратной стороне обложки настоящей публикации. Также укажите год изготовления изделия, который найдете на производственной щитке, расположенном под сиденьем.

## 7.2. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийные условия всегда указаны в гарантийном талоне, предоставляемом продавцом при покупке изделия.

## 8. ПОСЛЕСЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОТСТАВКА МАШИНЫ

По окончании сезона или если оборудование не будет использоваться более 30 дней, рекомендуется сразу подготовить его к складированию. В оставшемся более чем на 30 дней без движения топливе может образоваться липкий осадок, который может негативным образом повлиять на карбюратор и стать причиной неполадок в двигателе. Поэтому оставшееся топливо необходимо слить.



- **Никогда не оставляйте на хранении косилку с полным топливным баком внутри помещений или в плохо проветриваемых местах с топливными испарениями, открытым огнем, искрением или зажигающимся пламенем, топочными, центральными котельными, сухой ветошью и т.д. С топливом и смазкой обращайтесь очень осторожно. Это быстро воспламеняющиеся материалы и неосторожное обращение с ними может стать причиной получения серьезных ожогов или нанесения ущерба имуществу.**
- **Слив топлива проводите только в предназначенные для этого емкости, вне помещений и в отсутствии открытого пламени.**

### Рекомендации по подготовке косилки к складированию:

- ▶ Проведите тщательную очистку целого устройства, особенно внутренние части режущей деки. (📖 6.2.2).



**Для очистки никогда не используйте бензин. Пользуйтесь обезжиривающимися средствами и теплой водой.**

- ▶ Отремонтируйте и покрасьте вмятины, чтобы предотвратить появлению коррозии.
- ▶ Замените плохие или изношенные детали и затяните все ослабленные винты и гайки.
- ▶ Двигатель подготовьте к складированию согласно руководства по его обслуживанию и ремонту.
- ▶ Смажьте все места в соответствии с планом смазки (📖 6.4).
- ▶ Снимите аккумулятор, очистите его, дополните его дистиллированной водой до нижней части заполняющей горловины и полностью его зарядите. Разряженный аккумулятор может замерзнуть и лопнуть. Аккумулятор храните в сухом и холодном помещении. Зарядку аккумулятора проводите каждые 30 дней. Регулярно проверяйте напряжение аккумулятора.
- ▶ Оборудование складировать открытым, в чистом и сухом помещении.



**Для обеспечения бесперебойной работы косилки и в следующем сезоне, необходимо проходить ежегодное сервисное обслуживание и его наладку в авторизованном сервисе.**

## 8.1 МАШИННЫЕ РЕМНИ

При длительной отставке устройства, нет необходимости ослаблять ремни. При первом запуске машины, после ее сезонной отставки, настоятельно рекомендуем минимально в течение 5 минут запустить машину в холостую. Тем самым исключите появление вибраций, и дадите возможность ремням занять правильное рабочее положение.

## 9. ЛИКВИДАЦИЯ МАШИНЫ

После окончания срока службы машины, пользователь обязан провести ее утилизацию. Она может проводиться двумя способами:

- a) Передачей устройства специализированной фирме (фирме по сбору металлолома, на свалку машин, приемные пункты вторичного сырья и т.п.). О передаче машины на ликвидацию вам будет выставлен соответствующий документ.
- b) Ликвидация машины собственными силами. В данном случае рекомендуем поступать следующим образом:
  - ▶ Ликвидацию проводите с использованием вторичного сырья в соответствии с законом о переработке отходов.
  - ▶ проведите полный демонтаж устройства.
  - ▶ Части, пригодные для дальнейшего использования, очистите, законсервируйте и положите на хранение для дальнейшего использования.
  - ▶ Остальные части разберите на экологически безопасные и части, представляющие угрозу окружающей среде, например, резиновые части (уплотнения), остатки масел в подшипниках или приводах. С экологически опасными компонентами необходимо обращаться в соответствии с законом об отходах, действующего на территории пользователя устройством, например, в Чешской республике таким законом является Закон об отходах №185/2001 КЗ.
  - ▶ Сортировку ликвидированных отходов проводите в соответствии с Каталогом отходов соответствующего Положения. С экологически безопасными деталями обращайтесь как с вторичным сырьем.

## 10. ES ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ (оригинал)

в соответствии с **Директивой Совета ч. 2006/42/ЕС (постановление правительства NV 176/2008 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2004/108/ЕС (постановление правительства NV 616/2006 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2000/14/ЕС (постановление правительства NV 9/2002 Sb.)**

A. Мы: Seco Group a.s., Šaldova 408/30, Praha 8  
завод 02 Jičín, Jungmannova 11  
IČO: 60193450

**выдаем на собственную ответственность следующую декларацию:**

B. Машина

- название: Режущая дека
- тип: **AJ 102, AJ 102 4x4**

Описание:

AJ 102 является четырехколесной самоходной косилкой с двигателями Briggs & Stratton 15,5HP; 16HP; 17,5HP; 18HP; 19,5HP; 20HP; 21HP; 22HP; 23HP или Honda 16HP. Крутящий момент от двигателя через электромагнитную муфту передается клиновыми ремнями к косилке и ходовой коробке передач. Скашивание двуножеевое с приводом от двухстороннего зубчатого ремня. Скошенная масса туннелем отводится в бункер-накопитель или дефлектором сбрасывается на землю. Вместо сбора в накопитель может проводиться мульчирование с помощью двух дополнительных ножей с перекрытием отводящего туннеля.

C. Предписания, которым соответствует:

ČSN EN ISO 836+A4, ČSN EN ISO 3767-1,2,3, ISO 11684, ČSN EN ISO 11201,  
ČSN EN ISO 12 100-2, Směrnice Rady č. 97/68/EC (2002/88/EC)

D. Соответствие было установлено в соответствии с:

- Директива ч. 2006/42/ЕС, Раздел 12 абзац 2, ( §5, абзац 2, NV ч. 176/2008 Sb.)
- Директива ч. 2004/108/ЕС, Раздел 7, ( §4, абзац 1, NV ч. 616/2006 Sb.)
- Директива ч. 2000/14/ЕС, Приложение VIII, (приложение 7, NV ч.9/2002 Sb.)

под контролем уполномоченного лица LRQA регистрационный номер 0088  
71 Fenchurch street  
London EC3M 4BS, United Kingdom

E. Лица, участвующие в оценке соответствия:

Авторизованное лицо ч. 255, Уполномоченное лицо ч.1016  
Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů a.s. (SZZPLS)  
Třanovského 622/11, 163 04 Praha Řepy, ČR  
Итоговый акт № 33 257 а 31 768

F. Подтверждаем, что:

- это вышеуказанное оборудование соответствует указанным выше требованиям и во всех условиях стандартного использования является безопасным.
- приняты меры для обеспечения соответствия всех изделия, вводимых на рынок технической документации и техническим требованиям.
- гарантированная граница акустической мощности  $L_{WA G}$  100 dB(A)

Средние значения акустической мощности в зависимости от используемого двигателя:

| Двигатель                            | Частота вращения (min <sup>-1</sup> ) | Значение акустической мощности $L_{WA}$ [dB(A)] |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Briggs & Stratton 15,5 HP Powerbuilt | 2700±100                              | 99  |
| Briggs & Stratton 16 HP Vanguard     | 2800±100                              | 97  |
| Briggs & Stratton 18 HP Vanguard     | 2800±100                              | 97  |
| Briggs & Stratton 21 HP Vanguard     | 2800±100                              | 98  |
| Briggs & Stratton 23 HP Vanguard     | 2800±100                              | 99  |
| Briggs & Stratton 17,5 HP Intek      | 2700±100                              | 99  |
| Briggs & Stratton 19,5 HP Intek      | 2800±100                              | 99  |
| Briggs & Stratton 22 HP Intek        | 2800±100                              | 99  |
| Briggs & Stratton 24 HP Intek        | 2800±100                              | 99  |
| HONDA 16 hp                          | 2700±100                              | 98  |

Техническая документация в соответствии с приложением VII к директиве 2006/42/ЕС и в соответствии со стандартом VIII к директиве 2000/14/ЕС уложена у производителя по адресу:

Seco GROUP a.s.  
závod 02Jičín  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín

V Jičíně dne 1. 10. 2013

Вс. Vořek Kučera  
член правления а.о.



в соответствии с **Директивой Совета ч. 2006/42/EC (постановление правительства NV 176/2008 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2004/108/EC (постановление правительства NV 616/2006 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2000/14/EC (постановление правительства NV 9/2002 Sb.)**

A. Мы: Seco Group a.s., Šaldova 408/30, Praha 8  
завод 02 Jičín, Jungmannova 11  
IČO: 60193450

**выдаем на собственную ответственность следующую декларацию:**

**B. Машина**

- название: Самоходная газонокосилка
- тип: **AG 122**

**Описание:**

AG 122 - это полноприводная самоходная газонокосилка с двигателем Briggs & Stratton 18 HP, 20 HP, 22 HP. Крутящий момент от двигателя через электромагнитную муфту передается клиновыми ремнями к косилке и ходовой коробке передач. Скашивание двуножеевое с приводом от двухстороннего зубчатого ремня. Скошенная масса туннелем отводится в бункер-накопитель или дефлектором сбрасывается на землю. Вместо сбора в накопитель может проводиться мульчирование с помощью двух дополнительных ножей с закрытием отводящего туннеля.

**C. Предписания, которым соответствует:**

ČSN EN ISO 836+A4, ČSN EN ISO 3767-1,2,3, ISO 11684, ČSN EN ISO 11201,  
ČSN EN ISO 12 100-2, Směrnice Rady č. 97/68/EC (2002/88/EC)

**D. Соответствие было установлено в соответствии с:**

- Директива ч. 2006/42/EC, Раздел 12 абзац 2, ( §5, абзац 2, NV ч. 176/2008 Sb.)
- Директива ч. 2004/108/EC, Раздел 7, ( §4, абзац 1, NV ч. 616/2006 Sb.)
- Директива ч. 2000/14/EC, Приложение VIII, (приложение 7, NV ч.9/2002 Sb.)  
под контролем уполномоченного лица LRQA регистрационный номер 0088  
71 Fenchurch street  
London EC3M 4BS, United Kingdom

**E. Лица, участвующие в оценке соответствия:**

Авторизованное лицо ч. 255, Уполномоченное лицо ч.1016  
Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů a.s. (SZZPLS)  
Třanovského 622/11, 163 04 Praha Řepy, ČR  
Итоговый акт № 33 257 а 31 768

**F. Подтверждаем, что:**

- это вышеуказанное оборудование соответствует указанным выше требованиям и во всех условиях стандартного использования является безопасным.
- приняты меры для обеспечения соответствия всех изделия, вводимых на рынок технической документации и техническим требованиям.
- гарантированная граница акустической мощности  $L_{WA G}$  105 dB(A)

Средние значения акустической мощности в зависимости от используемого двигателя:

| Двигатель                        | Частота вращения ( $\text{min}^{-1}$ ) | Значение акустической мощности $L_{WA}$ [dB(A)] |
|----------------------------------|--|---|
| Briggs & Stratton 18 HP VANGUARD | 3000±100                               | 102,15  |
| Briggs & Stratton 20 HP VANGUARD | 3000±100                               | 102,65  |
| Briggs & Stratton 20 HP Intek    | 3000±100                               | 101,87  |
| Briggs & Stratton 22 HP Intek    | 3000±100                               | 103,42  |

Техническая документация в соответствии с приложением VII к директиве 2006/42/EC и в соответствии со стандартом VIII к директиве 2000/14/EC уложена у производителя по адресу:

Seco GROUP a. s.  
závod 02 Jičín  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín

V Jičíně dne 1. 10. 2013

Вс. Vořek Kučera  
член совета директоров АО

в соответствии с **Директивой Совета ч. 2006/42/ЕС (постановление правительства NV 176/2008 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2004/108/ЕС (постановление правительства NV 616/2006 Sb.)**  
**Директивой Совета ч. 2000/14/ЕС (постановление правительства NV 9/2002 Sb.)**

A. Мы: Seco Group a.s., Šaldova 408/30, Praha 8  
odštěpný závod 02 Jičín, Jungmannova 11  
IČO: 60193450

**выдаем на собственную ответственность следующую декларацию:**

**B. Машина**

- название: Самоходная газонокосилка
- тип: **AJ 110**
- серийные номер:

Описание:

AJ 110 - это полноприводная самоходная газонокосилка с двигателями Briggs & Stratton 22HP; 23HP; 24HP. Крутящий момент от двигателя через электромагнитную муфту передается клиновыми ремнями к косилке и ходовой коробке передач. Скашивание проводится с помощью трех роторов, каждый из которых оснащен двумя ножами, установленными в двух высотах. Привод ножей обеспечивается двусторонним клиновым ремнем. Измельченная травяная масса направляется прямо на землю.

**C. Предписания, которым соответствует:**

ČSN EN ISO 836+A4, ČSN EN ISO 3767-1,2,3, ISO 11684, ČSN EN ISO 11201,  
ČSN EN ISO 12 100-2, Směrnice Rady č. 97/68/EC (2002/88/EC)

**D. Соответствие было установлено в соответствии с:**

- Директива ч. 2006/42/ЕС, Раздел 12 абзац 2, ( §5, абзац 2, NV ч. 176/2008 Sb.)
- Директива ч. 2004/108/ЕС, Раздел 7, ( §4, абзац 1, NV ч. 616/2006 Sb.)
- Директива ч. 2000/14/ЕС, Приложение VIII,(приложение 7, NV ч.9/2002 Sb.)  
под контролем уполномоченного лица LRQA регистрационный номер 0088  
71 Fenchurch street  
London EC3M 4BS, United Kingdom

**E. Лица, участвующие в оценке соответствия:**

Авторизированное лицо ч. 255, Уполномоченное лицо ч.1016  
Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů a.s. (SZZPLS)  
Třanovského 622/11, 163 04 Praha Řepy, ČR  
Итоговый акт № 33 257 а 31 768

**F. Подтверждаем, что:**

- это вышеуказанное оборудование соответствует указанным выше требованиям и во всех условиях стандартного использования является безопасным.
- приняты меры для обеспечения соответствия всех изделия, вводимых на рынок технической документации и техническим требованиям.
- гарантированная граница акустической мощности  $L_{WA G}$  100 dB(A)

Средние значения акустической мощности в зависимости от используемого двигателя:

| Двигатель                        | Частота вращения ( $\text{min}^{-1}$ ) | Значение акустической мощности $L_{WA}$ [dB(A)] |
|----------------------------------|--|---|
| Briggs & Stratton 23 HP VANGUARD | 2900±100                               | 98  |
| Briggs & Stratton 22 HP Intek    | 2900±100                               | 99  |
| Briggs & Stratton 24 HP Intek    | 2900±100                               | 99  |

Техническая документация в соответствии с приложением VII к директиве 2006/42/ЕС и в соответствии со стандартом VIII к директиве 2000/14/ЕС уложена у производителя по адресу:

Seco GROUP a. s.  
závod 02 Jičín  
Jungmannova 11  
506 48 Jičín

V Jičíně dne 1. 10. 2013

Вс. Vořek Kučera  
член правления а.о.

*Seco GROUP a.s. непрерывно работает над совершенствованием конструкции производимых ими машин, поэтому описания и изображения могут отличаться от действительности. Это обстоятельство не является основанием для предъявления претензий. Печать, тиражирование, публикация и перевод целого текста или каких-либо его частей без письменного согласия Seco GROUP a. s. не разрешен. Все изменения защищены.*







## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц. Изделие для профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя. На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам. Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода. Изделия для профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном

талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждение произошло в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утверж-

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

денного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки

травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

- Внешних механических, термических, аварийных, кислородных воздействий на инструмент, а также ненормированных нагрузок.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

### Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ). Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ). Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

**EAC**

Дата изготовления:

**Производитель: Секо групп а.с., Шалдова 408/30, Прага 8 филиал завода 02,  
Йичин, Юнгманова 11, Чешская Республика**

**Импортер: ООО «Юнисоо Агро», Россия  
141408, Московская область, г. Химки,  
Ленинградское ш., вл. 29 Г**

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.